

SAMI SWOJI[®]



MIESIĘCZNIK LOKALNY LUBOMIERZA

Nr 229

• SIERPIEŃ 2012

• ISSN 1233-3093

• Cena 3 zł

**XVI
OGÓLNOPOLSKI
FESTIWAL FILMÓW
KOMEDIOWYCH
LUBOMIERZ
9 - 12 SIERPNIA 2012**

Projekt graficzny: Ego i Innowacja Wzrost



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ
POLISH FILM INSTITUTE



NEW POLISH FILMS NOWE POLSKIE FILMY



Serdecznie witamy w filmowym Lubomierzu!

Rozpoczynamy doroczne święto kina w pięknym miasteczku Samych Swoich. Magiczne miejsce, nad którym nieustannie unoszą się duchy Karguli i Pawlaków, kolejny raz zmienia się w wakacyjną stolicę polskiej komedii.

To już XVI Ogólnopolski Festiwal Filmów Komedii w Lubomierzu. Wyjątkowe spotkanie odbywające się w niepowtarzalnej, prawdziwie swojskiej atmosferze. Święto kina o unikalnym charakterze. Wydarzenia osnute wokół ekranu łączą się w nim z wielkim, ulicznym festynem. Mnóstwo filmowych wrażeń i najróżniejszych atrakcji, w jakich plawić się można w towarzystwie gwiazd kina i estrady.

Wreszcie fenomen społeczny. Pospolite ruszenie, w jakie angażuje się tłum wspaniałych wolontariuszy, ludzi dobrej woli, bez których lubomierski festiwal nie miałby racji bytu i nie osiągnąłby tak spektakularnych rozmiarów. Zjawiskowe wydarzenie o ogromnej, trudnej do przecenienia wartości kulturotwórczej. Jesteście Państwo z nami, a to najlepszy dowód, że wszystko, co się tu dzieje ma głęboki sens.

Nasz festiwal jest przede wszystkim świętem filmu. No i – jak cały świat dookoła – musi iść z duchem czasu, choć nierzadko wydaje się, że w Lubomierzu czas stanął w miejscu... Choć od dawna w miasteczku nie ma już prawdziwego kina i cywilizacja postępuje tu zaskakującymi ścieżkami przygotowaliśmy dla Państwa festiwalowy program 3D! Oznacza to dokładnie tyle, że dziać się będzie DUŻO, DOBRZE i DOWPCIPNIE. Ponieważ organizatorzy tego wydarzenia są nieobliczalni i w zanadru trzymają nie jedną niespodziankę, trudno skalkulować na ile owym nietuzinkowym zestawem sztuk wszelakich uda się zaspokoić gusta szerokiej publiczności. Głęboko wierzę jednak w to, że w bardzo bogatym (na przekór atakującym nas falam wszelakich kryzysów) programie każdy znajdzie coś dla siebie.

Festiwal ma kilka zasadniczych nurtów. Fundamentem są polskie komedie dominujące w repertuarze filmowym. Na miłośników kinowej rozrywki przygotowaliśmy kilkadziesiąt godzin projekcji. Główny program filmowy realizowany jest w Kinie „Raj” urządzanym na czas festiwalu w sali teatralnej mieszczącej się w zabudowaniach dawnego klasztoru. Tam odbywać się będą pokazy najnowszych komedii walczących o słynne lubomierskie Granaty w konkursie na najlepszą, polską komedię ostatniego sezonu, codzienne poranki filmowe dla dzieci i pokazy kina komediowego. Tradycją lubomierskich festiwali są nocne projekcje pod gołym niebem. Kino Raj dziać będzie więc także w plenerze. W kinie pod gwiazdami obejrzeć będzie można kultowych „Samych swoich” oraz filmy nagrodzone podczas ubiegłorocznego festiwalu. Blok filmowy stanowi też jeden z filarów szczególnego programu festiwalowego o nazwie „Ołtarz Kina” realizowanego przez Galerię Za Miedzą, mieszającą się w zrujnowanym wnętrzu danej świątyni ewangelickiej. Tam wieczorami odbywać się będzie Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA oraz kino nocne z pokazami specjalnymi filmów związanych z festiwalowymi gośćmi oraz filmową historią Lubomierza.

Szczególną część filmowego repertuaru stanowią filmy z muzyką Michała Lorenca. Jeden z najwybitniejszych polskich kompozytorów muzyki filmowej będzie bowiem gościem honorowym tegorocznego festiwalu! Nie bez powodu. We wspaniałym, barokowym kościele pw. WNMP i św. Maternusa zabrzmi bowiem koncert muzyki filmowej Michała Lorenca w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Dolnośląskiej pod dyrekcją Tadeusza Karolaka, z gościnnym udziałem muzyków zespołu DesOrient.

Ten wyjątkowy koncert będzie najbardziej spektakularnym z wydarzeń programu „Ołtarz Kina”, który swym charakterem wykracza poza ramy kina komediowego i znacznie szerzej nawiązuje do filmowej historii Lubomierza. „Ołtarz Kina” promuje bogatą twórczość okółfilmową. Stąd nietuzinkowe koncerty muzyki filmowej, otwarte dla publiczności kameralne spotkania twórców kina i muzyczne wieczory w klubie festiwalowym ulokowanym w Galerii Za Miedzą.

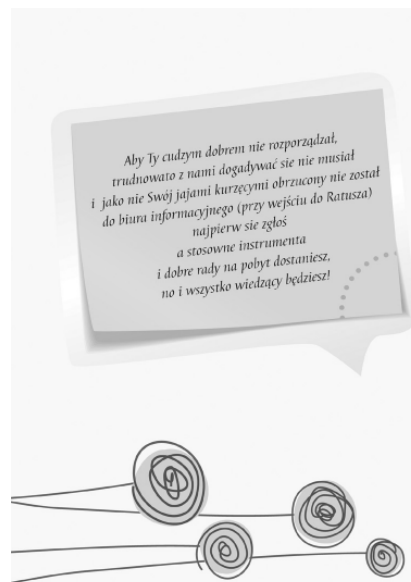
Podstawą „Ołtarza Kina” są wystawy fotografii z planu filmowego. W tym roku w lubomierskiej świątyni sztuki prezentowane będą fotosy z „80 milionów” w reż. Waldemara Krzystka. Ten niezwykle ważny dla naszego regionu film obejrzeć będzie można podczas jednego z festiwalowych pokazów specjalnych.

Lubomierski festiwal słynie niepowtarzalną atmosferą podszytą legendarną już gościnnością „swojaków”. Kluczem do sukcesu wydarzenia są jednak zawsze wspaniali goście, filmowi twórcy – znani aktorzy, reżyserzy, scenarzyści, operatorzy, kompozytorzy i wszyscy inni artyści kina i estrady, którzy przyjeżdżają dla swoich fanów i są do ich dyspozycji – spacerują malowniczymi uliczkami, uczestniczą w spotkaniach autorskich, występują na scenie, „dyżurują” w zaułku autografów, pozują do pamiątkowych zdjęć w zaułku filmowym. Dzięki temu festiwal staje się świętem kina i ludzi kina. Jego bohaterem jest więc także i publiczność, bez której filmowy świat nie mógłby istnieć.

Gorąco zapraszamy do wspólnego celebrowania jedyne w swoim rodzaju święta kina! Wierzymy, że nasz festiwal będzie dla Państwa źródłem wspaniałych wrażeń, emocji i bezcennego zdrowego śmiechu. Jeśli ktoś chce się smacznie zatracić w zabawie, niech nie zapomni o Stodkiej Bitwie o Miedzę, czyli VI już Lubomierskiej Wojnie Tortowej. Szalona przygoda zaczerpnięta wprost z najpiękniejszych tradycji kina komediowego jest źródłem radości nie tylko dla jej aktywnych uczestników. Ważne jest, by na koniec z uśmiechem wylizać się z jej apetycznych konsekwencji.

Poszukiwaczom wakacyjnej zabawy, którym program tegorocznego festiwalu wydaje się zbyt mało rozrywkowy, niestrudzenie przypominamy, że organizatorzy wydarzenie wciąż mają jeszcze słynne pawlakowe granaty w świątecznym ubraniu...

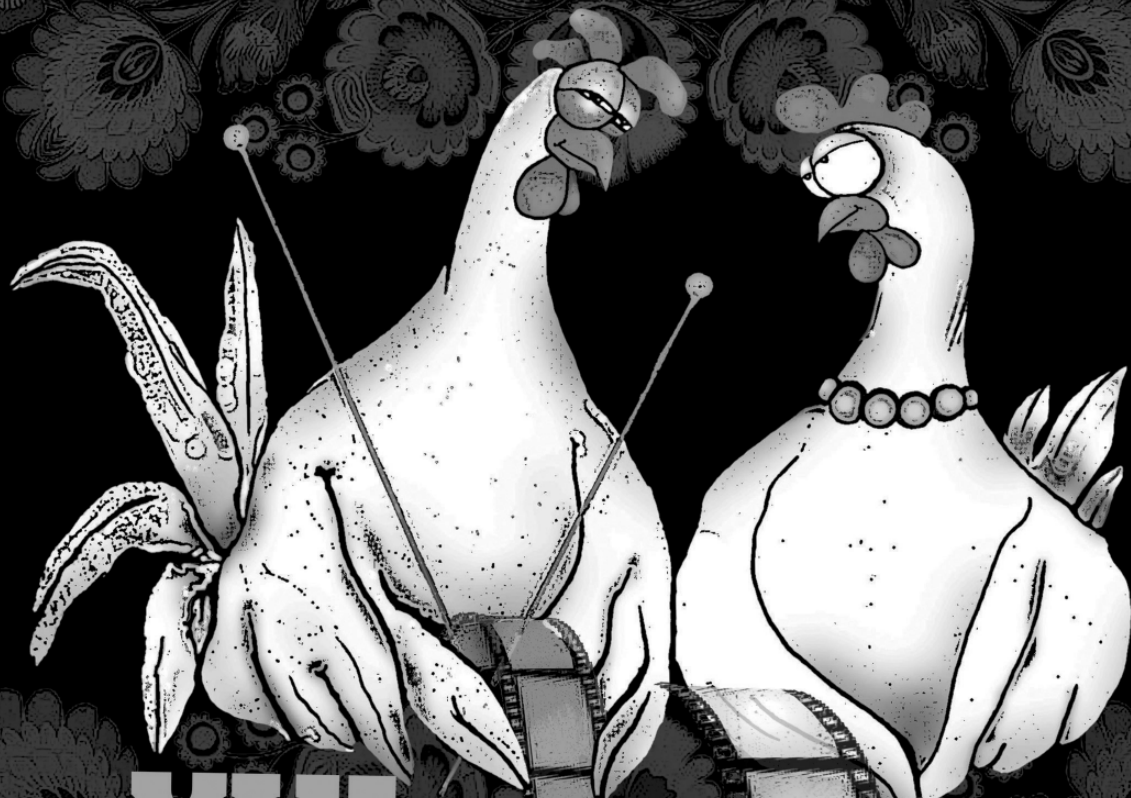
DANIEL ANTOSIK
Dyrektor Artystyczny Festiwalu



Żeb' Ty radości życia nie utracił,
koguta dla śmiechu macać nie musiał
i sam zobaczyć, jak kury nieuchronnie
w komediową niewolę popadną
XVI Ogólnopolski Festiwal Filmów Komedii
10 sierpnia o godz. 18.30
w Lubomierzu ogłosim
i Panią (Pana)

na tę okoliczność bezlitośnie kulturalnie tu prosim!

w imieniu organizatorów
Zarząd Stowarzyszenia Miłośników Filmów Komedii
„Sami Swoi” w Lubomierzu



XVI OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH LUBOMIERZ 9 - 12 SIERPNIĄ 2012

Organizatorzy:

Projekt zrealizowany ze środków
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego
oraz Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej
i budżetu Samorządu
Województwa Dolnośląskiego

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ



Stowarzyszenie
Miłośników Filmów Komedyjnych
„Sami Swoi”



Urząd Gminy i Miasta
Lubomierz



Prezesa
Urzędu Marszałkowskiego
Województwa Dolnośląskiego

Patronaty Honorowe:

Bogdan Zdrojewski
Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Agnieszka Odorowicz
Dyrektor
Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej

Rafał Jurkowlaniec
Marszałek Województwa Dolnośląskiego

Aleksander Marek Skorupa
Wojewoda Dolnośląski

Patronaty Medialne:

TVP WROCLAW KING

RADIO WROCLAW FILM@WEB

nowiny
Jeleniogórskie
www.nj24.pl

Przełęcz

Główni Sponsorzy:

TAURON
DYSTRYBUCJA

20 lat
1992 - 2012

Mercedes-Benz
Wrocław Wroclaw

LAS
HOTEL

PGE
PGE Górnictwo i Energetyka
Konwencjonalna SA
Oddział Elektrownia Turów

Bank BGI
Dobrze służy ludzkom

GAE
system

TAURON
EKOENERGIA

80 MILIONÓW

film Waldemara Krzystka
w fotografiach

JAROSŁAWA SOSIŃSKIEGO



Galeria Za Miedzą (dawny kościół ewangelicki) • ul. T. Kościuszki 4 • 59-623 Lubomierz
www.miedza.pl • e-mail: miedza@miedza.pl • +48 607 433 127

OŁTARZ KINA

Galeria Za Miedzą
w Lubomierzu

Wystawa zorganizowana w ramach
XVI Ogólnopolskiego Festiwalu
Filmów Komedycznych Lubomierz 2012
Czynna do 16 września

Uwaga! Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. W przypadku złej pogody nocne projekcje z rynku przeniesione zostaną do festiwalowego Kina Raj



Projekt zrealizowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego,
Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej i Budżetu Samorządu Województwa Dolnośląskiego

XVI

OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH LUBOMIERZ 2012

REPERTUAR FILMOWY

SIERPIEŃ
poniedziałek

6

KINO RAJ

Na dobry początek

14.00 „Muppety” reż. J. Bobin (110)

Kino komediowe

16.00 „Święty interes” reż. M. Wojtyzsko (100)

SIERPIEŃ
wtorek

7

KINO RAJ

Poranek filmowy

12.00 „Ale cyrk” reż. P. Dodd (78)

Kino komediowe

14.00 „Projekt dziecko, czyli ojciec potrzebny od zaraz”
reż. A. Dobrzycki (80)

16.00 „Wojna żeńsko-męska” reż. Ł. Palkowski (105)

SIERPIEŃ
środa

8

KINO RAJ

Poranek filmowy

12.00 „Disco robaczki” reż. T. Borch Nielsen (75)

Kino komediowe

14.00 „Zakochani” reż. P. Weresniak (107)

16.00 „Los numeros” reż. R. Zatorski (80)

18.00 „Och Karol 2” reż. P. Weresniak (105)

SIERPIEŃ
czwartek

9

KINO RAJ

Poranek filmowy

10.00 „Mniam” reż. Aun Hoe Goh (93)

Przegląd filmów konkursowych

12.00 „Listy do M” reż. M. Okorn (120)

14.15 „Wyręczony - zaręczony” reż. P. Matwiejczyk (90)

16.30 „Pokaż kotku co masz w środku” reż. S. Kryński (93)

Kino komediowe

18.00 „Złoto dezerterów” reż. J. Majewski (87)

19.30 „Jak się pozbyć cellulitu” reż. A. Saramonowicz (111)

Kino pod gwiazdami

ok. 23.15 „Sami swoi” reż. S. Chęciński (78)

SIERPIEŃ
piątek

10

KINO RAJ

Poranek filmowy

10.00 „Gnomeo i Julia” reż. K. Asbury, W. Paszkowski (80)

Przegląd filmów konkursowych

12.00 „Kop głębiej” reż. K. Szołajski (86)

14.30 „Sztos 2” reż. O. Lubaszenko (99)

Kino komediowe

16.15 „Milczenie jest złotem” reż. E. Pytka (98)

18.00 „Zgorzenie publiczne” reż. M. Pyrkowski (86)

19.45 „Milion dolarów” reż. J. Kondratiuk (107)

Kino pod gwiazdami

ok. 23.30 „Śniadanie do łóżka” reż. K. Lang (85) – **ZŁOTY GRANAT 2011**

SIERPIEŃ
piątek

10

OŁTARZ KINA - GALERIA ZA MIEDZĄ

21.00 Pokaz nagrodzonych filmów **ZAWLECZKA 2011**

„Wszystko” reż. I. Kondefefer - Złota Zawleczka 2011

„Drżące trąby” reż. N. Brożyńska - Srebrna Zawleczka 2011 i Zawleczka Publiczność

„MC. Człowiek z winylu” reż. B. Warwas - Brązowa Zawleczka 2011

„Lord Vader na emeryturze” reż. M. Paszczyk - Brązowa Zawleczka 2011

22.00 Kino nocne - pokaz specjalny: „80 milionów” reż. W. Krzystek (105)

23.50 **Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012**

- I blok filmów konkursowych

ok. 2.00 Kino dla wytrwałych

- Pokaz filmów nagrodzonych w konkursie **GRAND OFF 2011** - I blok

SIERPIEŃ
sobota

11

KINO RAJ

Poranek filmowy

10.00 „Latająca maszyna” reż. M. Clapp (76)

Przegląd filmów konkursowych

12.00 „Twoja stara. Baśń” reż. Ł. Jedynasty (82)

14.30 „Baby są jakies inne” reż. M. Koterski (90)

16.15 „Święta krowa” reż. J. Węgrzyn (90)

Kino komediowe

18.00 „Śluby panieńskie” reż. F. Bajon (100)

20.00 „Weekend” reż. C. Pazura (120)

Kino pod gwiazdami

ok. 23.30 „Kołysanka” reż. J. Machulski (95) - **GRANATOWY I SREBRNY GRANAT 2011**

OŁTARZ KINA - GALERIA ZA MIEDZĄ

21.11 Kino nocne - pokaz specjalny:

„Wszystkie kobiety Mateusza” reż. A. „Baron” Więcek (104)

23.11 **Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012**

- II blok filmów konkursowych

ok. 1.00 Kino nocne - pokaz specjalny: „Zakład” reż. T. Kotlarczyk (110)

SIERPIEŃ
niedziela

12

KINO RAJ

Poranek filmowy

10.00 „Auta 2” reż. B. Lewis, J. Lasseter (102)

Przegląd filmów konkursowych

12.00 „Niebo” reż. P. Sarbinowski, P. Żukowski (71)

14.30 „Wyjazd integracyjny” reż. P. Angerman (85)

Kino komediowe

16.15 „Rzeź” reż. R. Polański (89)

18.00 „Wino truskawkowe” reż. D. Jabłoński (118)

20.15 „Statyści” reż. M. Kwieciński (118)

Kino pod gwiazdami

ok. 23.00 Film - zdobywca **Złotego Granatu 2012**

OŁTARZ KINA - GALERIA ZA MIEDZĄ

21.11 **Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012**

Pokaz nagrodzonych filmów

ok. 22.11 Kino nocne - pokazy specjalne: „Bandyta” reż. M. Dejczner (90)

ok. 23.45 Kino dla wytrwałych

- Pokaz filmów nagrodzonych w konkursie **GRAND OFF 2011** - II blok

Uwaga! Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.

W przypadku złej pogody nocne projekcje z kina pod gwiazdami przeniesione zostaną do festiwalowego Kina Raj. Bilety na projekcje filmów do nabycia przed seansami.

XVI

OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH LUBOMIERZ 2012



- 12.00 **Inauguracja Festiwalu** - rozpoczęcie projekcji konkursowych (festiwalowe Kino RAJ)
- 19.11 **Otwarcie wystawy fotografii Jarosława Sosińskiego z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”** (Galeria Za Miedzą)
- 20.11 **Koncert DesOrient** - filmowo, etnicznie, poważnie, niepoważnie (Galeria Za Miedzą)
- 22.00 **Swojska Zabawa Pod Kasztanami** z zespołem **Comentic**
- 23.15 **Kino pod gwiazdami: „Sami Swoi”** reż. S. Chęciński



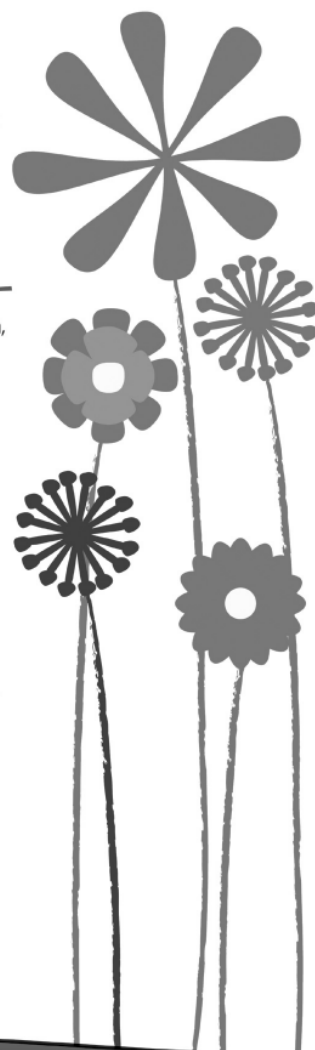
- 14.30 - 16.00 **Blok koncertów amatorskich:** Skauci z Nielestna, Kargulinki z Lubomierza, Comentic z Wlenia
- 17.00 **Spotkania twórców kina** (Galeria Za Miedzą)
- 18.00 **Koncert Nocne Boogie**
- 19.11 **Koncert muzyki filmowej MICHAŁA LORENCA** w wykonaniu **Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Dołnośląskiej** pod dyktando **Tadeusza Karolaka** z udziałem muzyków zespołu **DesOrient**.
W programie m.in. muzyka z filmów: „Bandyta”, „Zakochani”, „Ojciec Mateusz”, „Śluby pańskie”, „Zabić Sekala”, „Różyczka”, „Jan Paweł II. Szukałem was” (Kościół pw. WNMMP i św. Maternusa)
- 21.00 **Parada Komediantów** z Orkiestrą Reprezentacyjną Miasta i Gminy Olszyna
- 21.30 **Ceremonia otwarcia Festiwalu**
- 22.00 **Koncert OBSTAWA PREZYDENTA**
- 23.30 **Kino pod gwiazdami: „Śniadanie do łóżka”** reż. K. Lang – **Złoty Granat 2011**



- 12.00 **Blok koncertów amatorskich:** Przedszkolaki z Lubomierza, Kabaret 2 Polev, Zespół taneczny z Lubomierza, The Presja, Spoko z Piechowic
- 14.11 **Słodka Bitwa o Miedzę, czyli VI Lubomierska Wojna Tortowa** (okolice Galerii Za Miedzą)
- 14.30 **Orkiestra Reprezentacyjna Miasta i Gminy Olszyna**
- 15.30 **Odsłonięcie tablic pamiątkowych w Zaułku Filmowym**
- 16.00 **„Simply the best”** – przeboje **Tiny Turner** śpiewa **Gabriela Bohonos**
- 17.00 **Turniej Filmowcy kontra Swojaki o rosół na dwóch nogach**
- 18.00 **Spotkania twórców kina** (Galeria Za Miedzą)
- 19.00 **Koncert Okazjonalna Orkiestra Prowincjonalna**
- 19.11 **Recital OLGI BOŃCZYK - „Listy z daleka”** – piosenki **Kaliny Jędrusik** (Galeria Za Miedzą)
- 20.30 **Kabaret PAKA**
- 22.00 **ABBACOVER – show**
- 23.30 **Kino pod gwiazdami: „Kołysanka”** reż. J. Machulski – **Granatowy i Srebrny Granat 2011**



- 14.00 **Blok koncertów zespołów z miast partnerskich Lubomierza:** Hudba Tanvald (Czechy), Lubystok (Ukraina) Lubomierzanie z Gminy Mszana Dolna, Grupa taneczna oraz Zespół wokalny z Wittichenau (Niemcy)
- 16.00 **Spotkania twórców kina** (Galeria Za Miedzą)
- 16.15 **Orkiestra Reprezentacyjna Wojsk Lądowych z Wrocławia**
- 17.00 **Odsłonięcie tablic pamiątkowych w Zaułku Filmowym**
- 17.30 **Program dla dzieci: Klaun Dyzio – „Cyrk półtorej klauna”**
- 18.30 **Ceremonia rozdania nagród festiwalowych konkursów filmowych** (Galeria Za Miedzą)
- 18.45 **Koncert EL-TUR BAND**
- 20.15 **Koncert JGL**
- 22.00 **ZBIGNIEW WODECKI z zespołem**
- 23.30 **Ceremonia zamknięcia Festiwalu**
- 23.45 **Kino pod gwiazdami: Film – zdobywca Złotego Granatu 2012**



Prowadzenie koncertów: **Krzysztof LANGER, Bartosz KUŚWIK**

Uwaga! Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.

W przypadku złej pogody nocne projekcje z Kino pod gwiazdami przeniesione zostaną do festiwalowego Kina Raj.



XVI

OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH LUBOMIERZ 2012

OŁTARZ KINA Galeria Za Miedzą

SIERPIEŃ
czwartek
9

Inauguracja programu Ołtarz Kina 2012

- 19.11 **Otwarcie wystawy fotografii Jarosława Sosińskiego z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”**
20.11 **Koncert DesOrient** - filmowo, etnicznie, poważnie, niepoważnie
... i może coś jeszcze

SIERPIEŃ
piątek
10

- od 11.11 Wystawa fotografii **Jarosława Sosińskiego** z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”
17.00 **Spotkania twórców kina**
19.11 **Koncert muzyki filmowej MICHAŁA LORENCA** w wykonaniu **Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Dolnośląskiej** pod dyrykcją **Tadeusza Karolaka** z udziałem muzyków zespołu **DesOrient**. W programie m.in. muzyka z filmów: „Bandyta”, „Zakochani”, „Ojciec Mateusz”, „Śluby panieńskie”, „Zabić Sekala”, „Różyczka”, „Jan Paweł II. Szukałem was” (Kościół pw. WNMP i św. Maternusa)
21.00 Pokaz filmów nagrodzonych w **Konkursie Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2011**
„Wszystko” reż. I. Kondefer – **Złota Zawlecza 2011**
„Drżące trąby” reż. N. Brożyńska – **Srebrna Zawlecza 2011**
„MC. Człowiek z winylu” reż. B. Warwas – **Brązowa Zawlecza 2011**
„Lord Vader na emeryturze” reż. M. Paszczyk – **Brązowa Zawlecza 2011**
22.00 **Kino nocne** - pokaz specjalny: „80 milionów” reż. Waldemar Krzystek
23.50 **Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012** - I blok filmów konkursowych
ok. 2.00 **Kino dla wytrwałych** - Pokaz filmów nagrodzonych w konkursie **GRAND OFF 2011** - I blok

SIERPIEŃ
sobota
11

- od 11.11 Wystawa fotografii **Jarosława Sosińskiego** z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”
14.11 **Słodka Bitwa o Miedzę, czyli VI Lubomierska Wojna Tortowa**
18.00 **Spotkania twórców kina**
19.11 **Recital OLGI BOŃCZYK** – „Listy z daleka” – piosenki **Kaliny Jędrusik**
21.11 **Kino nocne** – pokaz specjalny: „Wszystkie kobiety Mateusza” reż. Artur „Baron” Więcek
23.11 **Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012** – II blok filmów konkursowych
ok. 1.00 **Kino dla wytrwałych** – pokaz specjalny: „Zakład” reż. Teresa Kotlarczyk

SIERPIEŃ
niedziela
12

- od 11.11 Wystawa fotografii **Jarosława Sosińskiego** z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”
16.00 **Spotkania twórców kina**
18.30 **Ceremonia rozdania nagród festiwalowych konkursów filmowych**
19.11 **OKAZJONALNA ORKIESTRA PROWINCJONALNA** – Koncert dedykowany twórcom, przyjaciółom i dobremu duchowi programu Ołtarz Kina XVI OFFK
21.11 **Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012** – Pokaz nagrodzonych filmów
22.11 **Kino nocne** - pokaz specjalny: „Bandyta” reż. Maciej Dejczer
ok. 23.45 **Kino dla wytrwałych** - Pokaz filmów nagrodzonych w konkursie **GRAND OFF 2011** - II blok

Uwaga! Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. Bilety na wystawę, projekcje i koncerty do nabycia w Galerii.



Patronaty Honorowe:



Patronaty Medialne:



Główni Sponsorzy:



XVI OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH LUBOMIERZ 2012



SIERPIEŃ
poniedziałek
6

KINO RAJ
Poranek filmowy
14.00 „Muppety” reż. J. Bobin (110)

Kino komediowe
16.00 „Święty interes” reż. M. Wojtyśko (100)

SIERPIEŃ
wtorek
7

KINO RAJ
Poranek filmowy
12.00 „Ale cyrk!” reż. P. Dodd (78)

Kino komediowe
14.00 „Projekt dziecko, czyli ojciec potrzebny od zaraz” reż. A. Dobrzycki (80)
16.00 „Wojna żeńska-męska” reż. Ł. Palowski (105)

SIERPIEŃ
środa
8

KINO RAJ
Poranek filmowy
12.00 „Disco robaczki” reż. T. Borch Nielsen (75)

Kino komediowe
14.00 „Zakochani” reż. P. Weresniak (107)
16.00 „Los numeros” reż. R. Zatorski (80)
18.00 „Och Karol 2” reż. P. Weresniak (105)

SIERPIEŃ
czwartek
9

KINO RAJ
Poranek filmowy
10.00 „Moiam” reż. Alan Hobe Goh (93)

Przeгляд filmów konkursowych
12.00 „Listy do M” reż. M. Okom (120)
14.15 „Wyrzeczony - zaręczony” reż. P. Matwiejczyk (90)
16.30 „Pokaz kotku co masz w środku” reż. S. Kryński (93)

Kino komediowe
18.00 „Złoto dezerterskie” reż. J. Majewski (87)
19.30 „Jak się pozbyć cellulitu” reż. A. Saranowicz (111)

Kino pod gwiazdami
ok. 23.15 „Sami swoi” reż. S. Chęciński (78)

OLTARZ KINA - GALERIA ZA MIEDZĄ
Inauguracja programu Oltarz Kina 2012
19.11 Otwarcie wystawy fotografii Jarosława Sosnińskiego z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”
20.11 Koncert DesOrient - filmowo, etnicznie, poważnie, niepoważnie

ESTRADA - RYNEK
22.00 Swojska Zabawa Pod Kasznanami z zespołem Cometic

SIERPIEŃ
piątek
10

KINO RAJ
Poranek filmowy
10.00 „Gnomeo i Julia” reż. K. Asbury, W. Paszkowski (88)

Przeгляд filmów konkursowych
12.00 „Kop głębiej” reż. K. Szolajski (86)
14.30 „Sztos 2” reż. O. Lubaczewski (99)

Kino komediowe
16.15 „Milczenie jest złotem” reż. E. Pytko (88)
18.00 „Zgorzenie publiczne” reż. M. Pyrkowski (86)
19.45 „Milion dolarów” reż. J. Kondratuk (107)

Kino pod gwiazdami
ok. 23.30 „Śniadanie do hóża” reż. K. Lang (85) – ZŁOTY GRANAT 2011

OLTARZ KINA - GALERIA ZA MIEDZĄ
11.11 Wystawa fotografii Jarosława Sosnińskiego z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”
17.00 Spotkania twórców kina
19.11 Koncert muzyki filmowej MICHAŁA LORENCZA w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Dolnośląskiej pod dyrekcją Tadeusza Karolaka z udziałem muzyków zespołu DesOrient w programie m.in. muzyka z filmów: „Bandyta”, „Zakochani”, „Ojciec Mateusz”, „Śluby panieńskie”, „Zabić Sekala”, „Różyczka”, „Jan Paweł II. Szukałem was” (Kościół p.w. WNMPI i św. Maternusa)
21.00 Pokaz filmów nagrodzonych w Konkursie Śmieszego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2011 „Wszystko” reż. I. Kondeler – Złota Zawleczka 2011 „Drażące trąby” reż. N. Bielińska – Srebrna Zawleczka 2011 „M.C. Czołowiek z winylną” reż. B. Wlarczyk – Brązowa Zawleczka 2011 „Lord Vader na emeryturze” reż. M. Paszczyk – Brązowa Zawleczka 2011
22.00 Kino nocne - pokaz specjalny „80 milionów” reż. W. Krzytek (100)
23.50 Konkurs Śmieszego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012 - I blok filmów konkursowych
ok. 2.00 Kino dla wytrwałych - Pokaz filmów nagrodzonych w konkursie GRAND OFF 2011 - blok I

ESTRADA - RYNEK
14.30 - 16.00 Blok koncertów amatorskich: Skauzi z Nielesta, Kargulini z Lubomierza, Cometic z Wierza
18.00 Koncert Nocne Boogie
21.00 Parada Komediantów z Orkiestrą Reprezentacyjną Miasta i Gminy Olszyna
21.30 Ceremonia otwarcia Festiwalu
22.00 Koncert OBSTAWA PREZYDENTA

Prowadzenie koncertów: Krzysztof LANGER, Bartosz KUSWIK

Bilety na projekcje filmów do nabycia przed seansami.
Wstęp na wystawy, koncerty i projekcje w Galerii Za Miedzą jest biletowy. Bilety mające na widowni ograniczone.

XVI OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH LUBOMIERZ 2012



SIERPIEŃ
sobota
11

KINO RAJ
Poranek filmowy
10.00 „Latająca maszyna” reż. M. Clapp (76)

Przeгляд filmów konkursowych
12.00 „Twoja stara. Basiu” reż. L. Jedynasty (82)
14.30 „Babę są jakieś inne” reż. M. Koterski (90)
16.15 „Święta krowa” reż. J. Węgrzyn (90)

Kino komediowe
18.00 „Śluby panieńskie” reż. F. Bajon (100)
20.00 „Weekend” reż. C. Pazura (120)

Kino pod gwiazdami
ok. 23.30 „Kotysanka” reż. J. Machulski (95) - GRANATOWY I SREBRNY GRANAT 2011

OLTARZ KINA - GALERIA ZA MIEDZĄ
od 11.11 Wystawa fotografii Jarosława Sosnińskiego z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”
14.11 Słodka Bitwa o Miedzę, czyli W Lubomierskiej Wojna Tortowa
18.00 Spotkania twórców kina
19.11 Recital OLGI BONCZYK „Listy z daleka” - piosenki Kaliny Jedrusik
21.11 Kino nocne - pokaz specjalny: „Wszystkie kobiety Mateusza” reż. A. Baron „Więcek
23.11 Konkurs Śmieszego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012 - II blok filmów konkursowych
ok. 1.00 Kino nocne - pokaz specjalny: „Zakład” reż. Teresa Kotlarczyk (110)

ESTRADA - RYNEK
12.00 Blok koncertów amatorskich: Zespół taneczny z Lubomierza, The Prestia, Spoko z Pechowic
14.30 Orkiestra Reprezentacyjna Miasta i Gminy Olszyna
15.30 Odsłonięcie tablic pamiątkowych w Zaułku Filmowym
16.00 „Simply the best” - przeboje Tiny Turner śpiewa Gabriela Bohonos
17.00 Turniej Filmowy kontra Swojaki o rosół na dwóch nogach
19.00 Koncert Okazjonalna Orkiestra Prowinjonalna
20.30 Kabaret PAKA
22.00 ABBACOVER - show

SIERPIEŃ
niedziela
12

KINO RAJ
Poranek filmowy
10.00 „Auta 2” reż. B. Lewis, J. Laseter (102)

Przeгляд filmów konkursowych
12.00 „Niebo” reż. P. Sabiniowski, P. Żukowski (71)
14.30 „Wyjazd integracyjny” reż. P. Angelman (85)

Kino komediowe
16.15 „Rzeź” reż. R. Polański (89)
18.00 „Wino truskawkowe” reż. D. Jabbiński (118)
20.15 „Statyci” reż. M. Kwiecinski (118)

Kino pod gwiazdami
ok. 23.00 Film - zbiorywca Złotego Granatu 2012

ESTRADA - RYNEK
14.00 Blok koncertów zespołów z miast partnerskich Lubomierza:
Hudba Tanwald (Czechy), Lubystok (Ukraina)
Lubomierzanie z Gminy Mszana Dolna, Grupa taneczna oraz Zespół wokalny z Wittichenau (Niemcy)
16.15 Orkiestra Reprezentacyjna Wojsk Lądowych z Wrocławia
17.00 Odsłonięcie tablic pamiątkowych w Zaułku Filmowym
17.30 Program dla dzieci: Kłan Dyzio - „Cyrk półtornej kłauwa”
18.45 Koncert EL-TUR BAND
20.15 Koncert JGL
22.00 ZBIENIEW WODECKI z zespołem
23.30 Ceremonia zamknięcia Festiwalu

Biurow organizacyjne Festiwalu:
Stowarzyszenie Miłośników Filmów Komediowych
„Sami Swoi”
ul. Władysława Kowalskiego 1
59-622 Lubomierz
tel. 75 783 35 73 - tel./fax 75 781 48 74
e-mail: stowarzyszenie@sami-swoi.com.pl
www.sami-swoi.com.pl



OLTARZ KINA GALERIA ZA MIEDZĄ
od 11.11 Wystawa fotografii Jarosława Sosnińskiego z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”
16.00 Spotkania twórców kina
18.30 Ceremonia rozdania nagród festiwalowych konkursów filmowych
OKAZJONALNA ORKIESTRA PROWINCJONALNA - Koncert dedykowany twórcom, przyjaźniom i dobrem duchom programu Oltarz Kina XVI OFEK
19.11 Konkurs Śmieszego Kina Niezależnego ZAWLECZKA 2012 - Pokaz nagrodzonych filmów
21.11 Kino nocne - pokaz specjalny: „Bandyta” reż. M. Dejczek (90)
22.11 Kino dla wytrwałych. Pokaz filmów nagrodzonych w konkursie GRAND OFF 2011 - blok II

Uwaga! Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. W przypadku chęci pogody nocne projekcje z Kino pod gwiazdami przeniesione zostaną do sali festiwalowego Kina Raj.



By Ty cudzym dobrem nie rozporządzał, trudno było z nami dogadywać się nie musiał i jako nie Swój jajami kurzącymi obrzucony nie został, dokładnie przeczytaj i dobrze zapamiętaj!

FILMY

W tym roku projekcji filmowych będzie jeszcze więcej.

Filmy wyświetlane będą w:

- **Sali teatralnej** (przy internacie ZSOiZ (Plac Kościelny). Projekcje rozpoczną się 6 sierpnia (poniedziałek) i potrwać do niedzieli 12 sierpnia. Tam też realizowany będzie przegląd filmów konkursowych, które oceniać będzie jury. Prezentację najnowszych komedii rozpoczniemy 9 sierpnia (czwartek) o godz. 12.00. Kolejne zaprezentowane zostaną w piątek, sobotę i niedzielę. Ogłoszenie wyników i wręczenie Granatów nastąpi w Galerii Za Miedzą w niedzielę 12 sierpnia o godz. 18.30.
- **Galerii Za Miedzą**, gdzie odbywać się będą projekcje w ramach programu „Ołtarz kina” – Konkurs Śmiesznego Kina Niezależnego „Zawlecza 2012”, pokazy specjalne – kino nocne oraz komediowe kino niezależne. Tu repertuar jest również bardzo interesujący.
- **W kinie pod gwiazdami znajdującym się w internatowych krążgankach (wejście naprzeciwko sali teatralnej)**. Pierwsza projekcja w czwartek 9 sierpnia. Tradycyjnie będzie to film „Sami Swoi”. Kolejne w następane dni po zakończeniu programu estradowego na scenie głównej

GALERIA ZA MIEDZĄ

To zabytkowy dawny Kościół ewangelicki przy ulicy Kościuszki. Program „Ołtarz kina w Galerii Za Miedzą” jest niezwykle bogaty.

Już w czwartek 9 sierpnia otwarcie wystawy fotografii **Jarostawa SOSIŃSKIEGO** z planu zdjęciowego filmu „80 milionów”, a o 20.11 Koncert **DesOrient** – filmowo, etnicznie, poważnie, niepoważnie. Wystawę oglądać będzie można codziennie do 16.09.

Przez wszystkie festiwalowe dni w Galerii Za Miedzą odbywać się będą spotkania z twórcami kina.

W sobotę 11 sierpnia recital **OLGI BOŃCZYK** „Listy z daleka” piosenki **Kaliny JĘDRUSIK**. **W niedzielę między innymi** – Ceremonia rozdania nagród festiwalowych konkursów filmowych, o 19.11 **OKAZJONALNA ORKIESTRA PROWINCJONALNA** – Koncert dedykowany twórcom, przyjaciółom i dobremu duchowi programu Ołtarz Kina XVI OFFK.

W Galerii Za Miedzą zaprezentowane zostaną filmy w ramach Konkursu Śmiesznego Kina Niezależnego Zawlecza 2012, działać też będzie kino nocne z pokazami specjalnymi oraz pokaz nagrodzonych filmów.

PROGRAM ESTRADOWY

To rozrywkowa „dokładka” do filmowego Festiwalu. Na scenie w Rynku również całe mnóstwo atrakcji, które towarzyszyć będą widzom przez wszystkie festiwalowe dni.

W piątek 10 sierpnia wspaniałym przeżyciem będzie z pewnością parada komediantów, uroczystość otwarcia Festiwalu, koncert zespołu **Obstawa Prezydenta**

Sobota (11 sierpień) to kolejna porcja wielu atrakcji, a wśród nich piosenki **Tiny Turner**, **ka-baret PAKA**, **ABBACOVER show**.

Niedziela (12 sierpnia) to występy zespołów z miast partnerskich, Klaun Dyzio dla dzieci, koncerty **JGL**, **EL-TUR-Band** i **Zbigniewa Wodeckiego**.

Koncerty prowadzić będą:
Krzysztof LANGER i Bartosz KUŚWIK

TURNIJ



11 sierpnia o godzinie 17.00 na scenie głównej odbędzie się zabawny Turniej „**Filmowcy kontra Swojaki o rosół na dwóch nogach**”. Zmierzą się ze sobą dwie drużyny: ludzie filmu i Swojaki.

Ich wysiłki oceniać będzie jury składające się z przedstawicieli głównych sponsorów Festiwalu. A konkurencje, w których zawalczą o oryginalny rosół na dwóch nogach to między innymi: *jajek zdobywanie, piany ubijanie, drobiu naśladowanie, jajek spożywanie, piersi łapanie i inne.*

MUZYKA FILMOWA W KOŚCIELE



10 sierpnia o godzinie 19.11 w lubomierskim kościele odbędzie się koncert muzyki filmowej **MICHAŁA LORENCA** w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Dolnośląskiej pod dyktando **Tadeusza KAROLAKA** z udziałem muzyków zespołu **DesOrient**. W programie m.in. muzyka z filmów: „Bandyta”, „Zakochani”, „Ojciec Mateusz”, „Śluby panieńskie”, „Zabić Sekała”, „Różyczka”, „Jan Paweł II. Szukaniem was”.

Gościem szczególnym będzie kompozytor **Michał LORENC**.

Przed koncertem sprzedawane będą „cegiełki”, z których całkowicie dochód przeznaczony zostanie na remont naszego kościoła.

ZAULĘK FILMOWY

Wzbogaci się o kilka nowych pamiatkowych tablic z twórcami kina, którzy po złożeniu uroczystej przysięgi osobiście umieszczą je w tym honorowym miejscu.

SŁODKA BITWA O MIEDZĘ czyli VI lubomierska wojna tortowa

11 sierpnia o godz. 14.11 w pobliżu Galerii Za Miedzą wielka walka. Nie ważne kto dostanie, ważne, kto się najszybciej wylizze. Jedyną, ale jakże rażącą bronią, będą najprawdziwsze torty. Na zwycięzcę typujemy tę osobę, która najbardziej zmieni swój wygląd! Emocji na pewno nie zabraknie!!!

ZAULĘK AUTOGRAFÓW

Przy figurach w Rynku (nieopodal Ratusza) spotkać będzie można wszystkich znanych gości. Jest szansa na zdobycie autografu, a nawet zrobienie wspólnego zdjęcia z idolem.

Artyści podpisywać się będą tylko na specjalnie do tego celu przeznaczonych kartce tego numeru festiwalowej gazety.



WAŻNE INFORMACJE FESTIWALOWE



UWAGA!

W trakcie Festiwalu w Lubomierzu obowiązywać będzie zakaz zatrzymywania się i postoju na ulicach miasta, poza miejscami do tego wyznaczonymi (Parkingami).

Osoby, które nie zastosują się do tego zakazu może spotkać przykra niespodzianka – odholowanie samochodu na parking strzeżony.

W czasie Festiwalu Rewir Dzielnicowych w Lubomierzu będzie pełnić służbę całodobową. Nad bezpieczeństwem podczas imprezy czuwać będzie także Żandarmeria Wojskowa, Straż Graniczna i profesjonalna Firma Ochroniarska.

PARKINGI



PARKINGI ORGANIZATORA

(wzdłuż obwodnicy oraz w okolicy dawnej stacji uzdatniania wody) **prowadzone będą przez OSP Wojciechów i Oleszna Podgórska.**

Cena za wjazd na parking wynosi 5 zł. Kierowcy otrzymują bilety parkingowe.

Przy ulicy Majowej (obok remizy OSP) – czynny całą dobę, dla gości, którzy wraz z zaproszeniem na Festiwal otrzymali odpowiedni bilet parkingowy.

Na terenie oczyszczalni ścieków – 200 miejsc – strzeżony parking czynny w piątek dla gości. W sobotę, niedzielę i poniedziałek dla wszystkich chętnych.

Przy obwodnicy (okolice przystanku PKS) – 800 miejsc.

Na wszystkich parkingach wywieszane będą regulaminy, których należy ściśle przestrzegać!!!

Przypominamy, aby nie pozostawiać w samochodach cennych przedmiotów i pamiętać o zamykaniu okien i drzwi!

Parkować tak, aby nie zagradzać drogi innym kierowcom.

Nigdy nie kierować samochodem po spożyciu jakiegokolwiek alkoholu!

BIURO ORGANIZACYJNE FESTIWALU

Mieści się w budynku przy ul. Wacława Kowalskiego 1 (tam, gdzie Muzeum Kargula i Pawłaka).

Od 12 do 15 sierpnia dyżurować będzie codziennie od godz 10.00 do 15.00.

Telefony: 78-14-874; 78-33-573

BRAMY WJAZDOWE

Znajdują się przy wjeździe do miasta od strony ulicy Jeleniogórskiej i Majowej. Są tam tablice informacyjne zawierające plan miasta z zaznaczonymi ważniejszymi miejscami, regulaminem Festiwalu, programami, plakatami oraz spisem ważniejszych telefonów.

JAK JEZDZIĆ PO LUBOMIERZU W TRAKCIE FESTIWALU

Zmiana organizacji ruchu na drogach powiatowych:

1. Zakaz ruchu na ulicach: Majowa (od skrzyżowania z ulicą Partyzantów do Placu Wolności), Plac Wolności (od Majowej do skrzyżowania z ulicą Wietora), Wietora.
2. Zakaz wjazdu na ulicę Majową w kierunku ulicy Plac Wolności (od Gryfiogórskiej do skrzyżowania z ulicą Partyzantów), gdyż tą ulicą odbywać się będzie ruch jednokierunkowy od strony ulicy Partyzantów.
3. Zakaz zatrzymywania się pojazdów na wszystkich ulicach powiatowych w obrębie administracyjnym Lubomierza.
4. Wprowadzenie ruchu jednokierunkowego na ulicy Chopina i Kościuszki z kierunkiem jazdy od strony ulicy Sportowej i zakazem wjazdu od strony Chmielenia.
5. Wyznaczenia parkingu na jezdni ulicy Chopina (po prawej stronie kierunku jazdy).

Na drogach gminnych:

1. Zakaz ruchu na Placu Wolności – od skrzyżowania z ulicą Wietora do skrzyżowania z ulicą Sportową i Jeleniogórską.
2. Zakaz wjazdu na drogę dojazdową do Miłęcic od strony przystanku PKS oraz wjazdu z ulicy Majowej w kierunku cmentarza, oraz wprowadzenie zakazu zatrzymywania się na tych drogach od strony przeciwnej.
3. Zakaz zatrzymywania się i parkowania na innych drogach gminnych na terenie Lubomierza.

IDENTYFIKATORY

Organizatorzy, goście, sponsorzy, aktorzy, reżyserzy, wykonawcy będą mieli identyfikatory. I tylko oni będą mogli wejść do ratusza.

Nad bezpieczeństwem uczestników Festiwalu czuwać będzie Policja, Straż Graniczna, Żandarmeria Wojskowa, Firma ochrony MAR-OLD, ratownicy medyczni.

MUZEUM

Podczas Festiwalu Muzeum Kargula i Pawłaka czynne będzie od godziny 10.00 do 20.00.

CENY BILETÓW:

2 zł dla dzieci do lat 10 i 4 zł dla dorosłych.

Wszystkich gości Festiwalowych prosimy o zachowanie porządku i bezpieczeństwa!!!



REGULAMIN

XVI Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedyjnych

1. Uczestnik imprezy nie może zakłócać porządku publicznego oraz stwarzać zagrożenia dla zdrowia i życia widzów pod groźbą usunięcia go z terenu imprezy.
2. Osobom obecnym na terenie XVI OFFK zabrania się wnoszenia i posiadania broni lub innych niebezpiecznych przedmiotów, materiałów wybuchowych, wyrobów pirotechnicznych, materiałów pożarowo niebezpiecznych, środków odurzających lub substancji psychotropowych.
Na teren widowni przy scenie, oddzielonej płotkami, zabrania się wnoszenia i posiadania broni lub innych niebezpiecznych przedmiotów, materiałów wybuchowych, wyrobów pirotechnicznych, materiałów pożarowo niebezpiecznych, napojów alkoholowych, środków odurzających lub substancji psychotropowych.
Uczestnik jest zobowiązany stosować się do zaleceń ochrony i organizatora. Uczestnicy mogą być narazeni na ciągłe przebywanie w sferze poziomu dźwięku, mogącego uszkodzić słuch.
3. Uczestnik ma obowiązek zapoznać się z zasadami postępowania w przypadku pożaru lub innych zagrożeń i w razie konieczności zastosować się do niej (Instrukcja umieszczona jest na tablicach informacyjnych).
4. Uczestnik ma obowiązek wylegitymować się na polecenie służby porządkowej, a także okazać jej służbie zawartość swojego bagażu lub odzieży.
Uczestnik ma obowiązek informowania organizatora lub pracowników ochrony o sytuacjach zagrożenia życia ludzkiego lub mienia oraz zauważonych pożarach.
Organizator nie będzie zobowiązany do rekompensaty lub odszkodowania w przypadku odwołania imprezy.
Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy uczestników pozostawione na terenie imprezy.
Organizator ma prawo odmówić wstępu na teren imprezy osobom będącym w stanie nietrzeźwym lub pod działaniem narkotyków.
5. Służby porządkowe mają prawo odmówić wstępu oraz wezwać do opuszczenia imprezy masowej, w przypadku stwierdzenia braku uprawnień do przebywania na terenie imprezy.
6. Na teren imprezy można wprowadzać zwierzęta tylko na uwięzi i w kagańcach (dotyczy psów).
7. Podmioty gospodarcze posiadające postanowienia o zakresie działalności dla handlu obwoźnego, wydane przez Powiatowego Inspektora Sanitarnego, w okresie 14 dni przed imprezą zgłaszają działalność do właściwego inspektora sanitarnego, pisemnym oświadczeniem zawierającym dane o lokalizacji, zaopatrzenia w wodę i usuwania nieczystości oraz zakresu działalności.
8. Punkty żywnościowo-żywienniowe podejmujące działalność w czasie określonej imprezy, powinny uzyskać zgodę Powiatowego Inspektora Sanitarnego na działalność w określonym zakresie, miejscu i warunkach sanitarnych.
9. Na terenie imprezy obowiązuje zakaz ruchu pojazdów z wyjątkiem: pojazdów służbowych, Pogotowia Ratunkowego oraz pojazdów posiadających pisemne zezwolenie (przepustkę) na wjazd na teren imprezy.
10. Wymienione pojazdy na terenie imprezy mogą poruszać się z prędkością 20 km/h.
11. Piesi mogą poruszać się na terenie imprezy na całej szerokości i mają pierwszeństwo przed pojazdami.
12. Pojazdy podmiotów gospodarczych prowadzących działalność handlową na terenie imprezy posiadają przepustkę, mogą wjechać na teren festiwalu do godz. 13.00, jedynie na czas dowozu i rozładunku towarów, a następnie muszą opuścić wyznaczony parking.
13. W czasie trwania XVI OFFK w granicach administracyjnych miasta Lubomierz obowiązuje zakaz zatrzymywania pojazdów poza wyznaczonymi do tego parkingami.
14. Teren imprezy wyznaczają bramy stojące na ulicach: Majowa, Plac Wolności, Wietora (plan XIV OFFK).
15. XVI OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL FILMÓW KOMEDIOWYCH W LUBOMIERZU jest organizowany na podstawie przepisów określonych w ustawie z dnia 25.10.1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. Nr 110 poz. 721), natomiast na terenie widowni przy scenie, odgródzonej płotkami obowiązuje przepisy określone w ustawie z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz. U. Nr 62 poz. 504)

WAŻNE TELEFONY

Urząd Gminy i Miasta 75 78-33-151; 75 78-33-166, fax 75 78-33-167
 Biuro Organizacyjne Festiwalu tel. 75 78-33-573; tel./fax 75 78-14-874
 Muzeum Kargula i Pawlaka tel. 75 78-33-573; tel./fax 75 78-14-874
 Urząd Pocztowy Lubomierz tel. 75 78-33-620
 Apteka Lubomierz tel. 75 78-33-197
 Zespół Szkół – internat tel. 75 78-33-154
 Lecznica dla zwierząt tel. 75 78-33-674
 POLICJA – 997
 Rewir Dzielnicowych w Lubomierzu tel. 75 64 67 230
 Komisariat w Gryfowie tel. 75 78-13-514; 75 78-13 515
 Komenda Powiatowa Policji w Lwówku tel. 75 78 25 112
 Prokuratura Rejonowa w Lwówku tel. 75 782-44-90
 TELEFON ZAUFANIA tel. 0-800-166-011
 IZBA DZIECKA – Jelenia Góra tel. 75 75-23-760
 Pogotowie Opiekuńcze tel. 75 75-536-03; 75-530-78
 POGOTOWIE RATUNKOWE – 999 (z telefonów komórkowych – 112)
 Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej LUBOMED
 w Lubomierzu tel. 75 78-33-550



POGOTOWIE ENERGETYCZNE – 991
 Gryfów Śląski tel. 75 78-13-266
 Lubań tel. 75 722-26-80
 Lwówek Śląski tel. 75 782-45-27

POMOC DROGOWA – 981
 Lubomierz tel. 75 783 31 37; 601 228 772; 075 789 11 00



SŁUŻBY MEDYCZNE



W czasie Festiwalu będzie można uzyskać pomoc medyczną w Gminnym Ośrodku Zdrowia w Lubomierzu w godzinach jego pracy oraz w Festiwalowym punkcie medycznym. Będzie nim wyposażona karetka pogotowia, w której czuwają będzie dwóch ratowników medycznych, którzy ubrani będą w stroje ułatwiający ich identyfikację.



Mupetty

reż. J. Bobin (110 min)

Walt Disney Studios przedstawia dalsze losy kultowych pluszowych bohaterów, którym tym razem na planie będą partnerować takie gwiazdy jak Jason Segel (serial Jak poznałem waszą matkę), Amy Adams (Włtpliwość: Fighter) i Chris Cooper (Adaptacja).

„Mupetty” to przeżabawny i zakręcony film, który zachwyci ciebie i cała twoją rodzinę! Podczas wakacji w Los Angeles Walter – największy fan Muppetów na świecie – oraz Gary (Segel) i jego dziewczyna Mary (Adams) wpadają na trop diabolicznej intrygi... uknutej przez chciwego Texa Richmana (Cooper), który planuje zburzyć Teatr Muppetów i wykorzystać zdobyty teren pod odwierty naftowe. By powstrzymać nikczemnego milionera, przyjaciele będą musieli zjednoczyć starą ekipę i skłonić Kermitta, Pannę Piggy, Misia Fazięgo oraz resztę paczki do powrotu na scenę. Film został nagrodzony Oscarem za Najlepszą piosenkę „Man ora Muppet”

Ale cyrk

reż. P. Doot (78 min)

Twórcy przeboju „Disco robaczki” zapraszają na magiczną i kolorową wyprawę do świata cyrku. Akrobaci, atleci, czarodzieje, iluzjoniści. CYRK od zawsze pasjonował psa Ozorka. Sympatyczny czworonóg oddałby ostatnią kość za szansę występu na arenie.



Korzystając z pomocy przyjaciela – małego chłopca Wiktora i jego wesołej koleżanki Kaji – zgłasza się do wielkiego konkursu dla cyrkowców. Jednak, zanim Ozorek udowodni światu, że szczekacze to najlepsi fikacze, musi zmierzyć się z 3obuzem, zwanym... abel, który chce porwać utalentowanego psa i zostać jego treserem. W dodatku dzielna psina zakochuje się po same uszy w uroczej pudliczce. Czy zakochany kundel zdobędzie serce psiej piękności i zostanie gwiazdą cyrku?

Disco robaczki

reż. T. Borch Nielsen (75 min)

Roztańczone i rozopiewane robaczki obdarzone ludzkimi cechami z pewnością przypadną do gustu zarówno młodszemu, jak i starszemu widzowi. Rodziców rozbawi inteligentny, pełen ironii humor znany z serii o Shreku oraz ge-



niałne wykorzystanie największych przebojów disco. Dzieci pokochają pejszających bohaterów za wyjątkowo zabawne przygody. Obok komicznych i trzymających w napięciu perypetii sympatycznych bohaterów, nieocenionym walorem tego filmu jest muzyka. Widzowie usłyszą hity lat 80., takie jak „Disco Inferno”, „YMCA”, „I Will Survive” w ciekawych, współczesnych wykonaniach.

Mniam

reż. Aun Hoe Goh (93 min)

Smakowite opowieści i ówcy Magdy (Magda Gessler), zachwalającej specjały kuchni „nadwodnego” świata, sprawiły, że dwa rekiny – Szczena (Piotr Fronczewski) i mały Olo (Marcin Hycnar) – poczuły smaka na kurczaka. Pótwierdzeni konesery drobiu rozpoczynają 3owy na l dzie i sieją postrach w nadmorskich kurnikach, korzystając z rybokopa – maszyny kroczej skonstruowanej przez 3ebkiego 3owonoga Doktora Mackensteina (Jerzy Kryszak). Jednak pierzaci kandydaci na prowiant nie pozostają dłużej.



Gnomeo i Julia

reż. K. Asbury, W. Paszkowski (88 min)

W jarmarcznej scenerii różowych faflamingów, marmurowych fontann i plastikowych palemek spotykają się Gnomeo i Julia i zakochują się w sobie po czubki uszu, a raczej krasnalich czapek. Jednak na drodze ich uczucia staje odwieczny konflikt – wywodzi się z wrogich sobie domostw – Montekich i Kapuletów. Czy miłość pokona wszelkie przeszkody?



W jarmarcznej scenerii różowych faflamingów, marmurowych fontann i plastikowych palemek spotykają się Gnomeo i Julia i zakochują się w sobie po czubki uszu, a raczej krasnalich czapek. Jednak na drodze ich uczucia staje odwieczny konflikt – wywodzi się z wrogich sobie domostw – Montekich i Kapuletów. Czy miłość pokona wszelkie przeszkody?

Latająca Maszyna

reż. M. Clapp (76 min)

Na akcję filmu składają się dwie historie, w których kluczową rolę odgrywa magiczna maszyna, unosząca bohaterów w podniebne odyssey, godną porównania z Pixarowskim „Odlotem”. W części pierwszej dwójka dzieci odnajduje stary fortepian, który skrywa niezwykłą tajemnicę. Instrument zamienia się w latającą maszynę i zabiera bohaterów w pełną przygodę podróż po Europie.

W części drugiej – londyńska bizneswoman Georgie, para jej dzieci oraz pianista Lang Lang zostają wciągnięci do świata animowanego filmu 3D, gdzie czeka ich misja sprowadzenia latającej maszyny z powrotem do Polski.



Auta 2

reż. B. Lewis, J. Lasseter (102 min)

Druga część wielkiego hitu z 2006 roku. Samochód wyścigowy Zygzak McQueen po raz kolejny weźmie udział w wielkim wyścigu. Tym razem wyścig będzie obejmował trasę w Japonii, Austrii, Włoszech, Francji oraz Wielkiej Brytanii, jednak Zygzak wraz z swoim wiernym towarzyszem Złomkiem zostanie wplątany w między narodową intrygę szpiegowską.



Ceny biletów na poranki dla dzieci:

Dzieci z terenu Miasta i Gminy po okazaniu legitymacji szkolnej płać za bilet 1 zł; dorośli i pozostałe dzieci po 5 zł.



Święty interes (86 min)

Reż. M. Wojtyzsko

„Wszyscy święci” polskiego kina wreszcie grzesz! ... humorem! **Adam Woronowicz** i **Piotr Adamczyk** bawi! do 3ez w „Świętym interesie” **Macieja WOJTYSZKI**, nawi! zuj! cym do najlepszych tradycji gatunku komedii prowincjonalnej spod znaku „Samych swoich”, „Nie ma mocnych” i serii „U Pana Boga...” Świąty interes to komediowa opowieść o dwóch braciach (**Piotr ADAMCZYK** i **Adam WORO- NOWICZ**), którzy wracaj! do rodzinnej wsi na pogrzeb dawno nie-



widzianego ojca. Okazuje się, że w spadku odziedziczyli jedynie rozpadaj! c! się stodo3ę wraz ze star!, rozklekotan! Warszaw! M-20. Losy samochodu budz! ogromne zainteresowanie mieszkańców wsi, gdyż wiec3ęgminna niesie, że w prze-

sz3oeci należ! on do biskupa Karola Wojty3y. Przekonani o cudownej, uzdrawiaj!cej mocy pojazdu, ludzie chc! odkupiać auto od spadkobierców. Ci zaczaj! nadzieję, że sprzedaż pojazdu pozwoli im wydobyc! się z finansowych tarapatów.

Projekt dziecko, czyli ojciec potrzebny od zaraz (80 min)

Reż. A. Dobrzycki

S! trzy rzeczy, które musi zrobić prawdziwa m3ęczyzna. Zasadzi! drzewo, zbudowa! dom i... sp3odzi! potomka. A co jeđli m3ęczyzna nie może mie! dzieci? Rozwi! za! jest kilka... Ania (**Dominika OSTAŁOWSKA**) i **Piotr (Zbigniew ZAMACHOWSKI)** wpadaj! na szalony pomys!, dzięki któremu b3d! mogli cieszy! się wymarzonym dzieckiem. Rozpoczynaj! poszukiwania idealnego... zastępcy. Tylko gdzie go znależ! Może wśród najbliższych znajomych, bo w końcu o czego s! przyjaciele...



Wojna żeńsko-m3ęska (105 min)

Reż. Ł. Palkowski

To film dla bezpruderyjnego widza, otwartego na nowe doznania... tak!e damsko-m3ęskie. Historia bezrobotnej dziennikarki, która walczy z nadwag! i brakami na koncie skuteczniej ni! Bridget Jones i cho!o m3ęczyznach wie znacznie wi3cej ni! wszystkie Lejdys razem wzi! 3e, znalezienie tego w3acziwego b3dnie wymaga3o od niej nie lada wysi3ku. Szczeg3lnie, że jej doros3a córka nie tylko bezlito3nie ocenia jej poczynania, ale sama liczy na rad! matki w mi3osnych perypetiach. W roli matki i córki **Sonia Bohosiewicz** i jej m3odsza siostra **Maja**. Zbliża się decyduj!ca bitwa w odwiecznej wojnie żeńsko-m3ęskiej. Kto z tego starcia wyjdzie zwyci3sko?



Zakochani (107 min)

reż. P. Weresniak

Melodramat z akcentami spo3eczno-obyczajowymi. Pi3kna dziewczyna uwodzi m3ęczyzn, wykorzystuje ich, potem porzuca. Pewnego dnia spotyka m3odego m3ęczyzn!e, który stosuje t! sam! taktyk! wobec kobiet.



Los numeros (82 min)

Reż. R. Zatorski

„Los numeros” to historia policjanta Kuby (w tej roli **Les3aw 3 UREK**), który trafia kumulacj! na loterii, ale zamiast otrzyma! wygran! w wysoko3ci 17 milionów, zostaje oskarżony o prób! jej wy3udzenia. K3opoty to dla Kuby specjalno3! wi3c przekr!t, na trop którego wpada, burzy jego polityjn! krew. Prawdziwej kumulacji przyg3d i k3opotów, w które wpadnie seksowny policjant towarzyszy! b3dnie kumulacja pi3knych kobiet. Wok3 Kuby kr! 3y! b3d! przebojowa prezenterka loterii **Iwonka (Weronika KSI3 3 KIEWICZ)**, pi3kna prawniczka **Marta (Tamara ARCIUCH)** oraz s! siadka **Ania** (w tej roli debiutuj!ca na dużym ekranie **Justyna SCHNEIDER**). Czy Kubie uda się udaremni! przekr!t stulecia? Czy odnajdzie prawdziw! mi3o3e! Uruchamiamy maszyn! losuj! c! i przyst!pujemy do dzia3ania... bo aby wygra! swój los, trzeba ryzykowa! i gra!



Och Karol 2 (105 min)

Reż. P. Weresniak

Karol (Piotr Adamczyk) ma wszystko. Świątnie zarabia, jest najlepszym pracownikiem dużej firmy, jeđdzi sportowym samochodem i posiada pi3kny dom, gdzie codziennie czeka na niego jeszcze pi3kniejsza narzeczona **Maria (Ma3gorzata SOCHA)**. Jest czaruj!cy, uwielbia seks, a kobiety zniewala w mgnieniu oka. Doskonale zdaje sobie spraw!e, że podoba się kobietom i z rozkosz! korzysta z tego dobrodziejstwa. Opr3cz narzeczonej ma trzy kochanki. Ognist! Wand! (**Ma3gorzata FOREMNIAK**), dla której pejcz i kajdanki to dopiero pocz!tek dobrej zabawy, infantyln! i s3odk! jak landrynka **Paulin! (Marta 3 MUDA TRZEBIATOWSKA)** i nieco zachowawcz!, ale nami!tn! **Iren! (Katarzyna Zielińska)**. Ka!da z jego kobiet jest inna, lecz dla niego to 3aden problem. Karol 3wiatnie sobie radzi, skacz! c z 333ka do 333ka i realizuj! c ich kolejne zachcianki. Takie 3ycie to marzenie niejednego faceta. Ka!da bajka jednak kiedy!si! kończy. Jego narzeczona **Maria** w końcu dowie się prawdy i zaplanuje zemst!e. Pewnego dnia **Karol** wróci do domu i b3dnie przekonany, że 3oni. W progu przywita go narzeczona i kochanki – wszystkie gotowe sp!dzia!z nim ka!d! woln! chwil! w 333ku. **Karol** przekona się, czym jest 3ycie seksualne na wysokich obrotach.



Milczenie jest złotem (98 min)

Reż. F. Pytki

Inge (Aneta TODORCZUK-PERCHU3) ma nietypowy zaw3d i równie niekonwencjonaln! osobowo3! Jej praca polega na zgrywaniu róż-nych d3wi3ków do ilustracji audycji radiowych i spotów reklamowych. Pewnego dnia na ulicy do **Inge** podchodzi tajemniczy Nieznajomy (**Jan WIECZORKOWSKI**), który bez s3owa ca3uje j! w usta, wr3ca bukiet kwiatów i... znika. **Inge** jest tak wstrz!oni!ta i zaskoczona tym dziwnym incydentem, że traci g3os. Tak rozpoczyna się zabawna i poetycka historia mi3osna w reżyserii **Ewy PYTKI**.





Zgorszenie publiczne (86 min)

reż. M. Pyrkowski

Mieszkańcy osiedla familoków Fytel w Bytomiu-Łagiewnikach żyją w dość jednostajnym rytmie, nieco „obok” współczesnej cywilizacji. Ich spokój zostaje pewnego dnia zakłócony przez tajemniczego Zgorszeńca, zamaskowanego ekshibicjonistę w różowym szlafroku. Pojawienie się tego osobnika wywołuje całą serię komiczno-romantycznych zdarzeń, które po chwili w miłości kilka zagubionych serc.



Milion dolarów (107 min)

Reż. J. Kondratiuk

Bożena (Kinga PREIS), urzędniczka z wielkiego banku wierzy, że naprawdę żyje tylko ten, kto kupuje. A pieniędzy ci głę brak! Następnym powodem frustracji Bożeny jest jej mąż, Stasinek (Tomasz KAROLAK), który powinien być „szatańskim kochankiem najpiękniejszej kobiety świata” a w rzeczywistości jest zwykłym leniem i niedojdą! I oto pewnego razu trafia jej się tzw. gratka, czyli szansa życiowa. Los sprawia, że siadka Bożeny, pani Marysia, samotnie żyjąca staruszka, dziedziczy milion dolarów, a następnie umiera. Bożena i Stasinek już czują się milionerami...



Śluby Panieńskie (100 min)

Reż. F. Bajon

Albin (Borys SZYC) i Gustaw (Maciej Stuhr) to niegrzeczni faceci, którzy próbują za wszelką cenę uwieścić przeciw mężczyznom panny – Anielę (Anna CIEŹLAK) i Klarę (Marta MUDA TRZEBIATOWSKA). Jednak tym razem poszukiwacze mocnych miłosnych związków i ślubnych punktów trafiają na ekstremalnie trudne przeciwniczki. Piękne dziewczyny zrobią wszystko, żeby pokrzyżować plany narzeczonych podrywaczy i spektakularnie utrzeć im nosa. Wybuch wielkiej wojny męsko-damskiej, w której intryga goni intrygę, seryjne łamane serca, a każdy chwyt jest dozwolony. Czy rozważny, choć romantyczny twardziel Radost (Robert Więckiewicz) zatrzyma lawinę zabawnych nieporozumień i doprowadzi aferę do szczęśliwego końca?



Weekend (120 min)

Reż. C. Pazura

Świat dużych pieniędzy, przebiegłych mafiozów, cwanych policjantów i przystojnych gangsterów, a w tym świecie: bryskotliwy Max (Małgorzata ASZYŃSKI), jego narwany brat Gula (Lewandowski), zabójcza Majka (SOCHA), dwie tajemnicze walizki i hektolitry sztucznej krwi, których nie powstydzą się mistrz Tarantino...



Rzeź (89 min)

reż. R. Polański

Dwie nowojorskie pary: Alan (Christoph Waltz) i Nancy (Kate Winslet) oraz Michael (John C. Reilly) i Penelope (Jodie Foster). Zdawałoby się, że wszystko jest w porządku. Nienaganna maniery, wysoki standard życia i satysfakcja z uczących się w najlepszych szkołach dzieci. Wszyscy

czworo mogłoby uważać się za elitę amerykańskiej socjety. Kiedy ich dzieci wszczynają bójkę, na pozór niewinne spotkanie rodziców, zorganizowane celem wyjaśnienia sprawy, przerodzi się w lawinę potyczek i wzajemnych złości. W... tym piekielnie zabawnym pojedynku stawki będą dobre imię i status każdego z uczestników. Nic zatem dziwnego, że wytrawni przeciwnicy dopuszczają się ciosów poniżej pasa. Wkrótce wyjdą na jaw głęboko skrywane tajemnice, a gdy wiemy, że małe uległy zaskakująemu rozluźnieniu, okaże się, że w nowoczesnym świecie wszystkie chwytaki są dozwolone...



Wino truskawkowe (118 min)

reż. D. Jabłoński

Realizm magiczny połączony z subtelnym poczuciem humoru w ekranizacji Opowieści galicyjskich Andrzeja STASIUKA, z udziałem znanych polskich i czeskich aktorów: Jiriego MACHÁČKA (Samotni), Macieja STUHRA (33 sceny z życia), Mariana DZIĘDZIĘLA (Wesele) i Roberta WIĘCKIEWICZA (Wszystko będzie dobrze). Wino truskawkowe to komedia obyczajowa wprowadzająca nas w magiczny świat prawdziwego serca Europy. Miłość, zbrodnia, pokuta są tu naturalnymi składnikami życia, tak jak pory roku.



Statyści (118 min)

reż. M. Kwieciński

Chińczycy postanawiają zrealizować film w Polsce, ponieważ uważają Polaków za najczystszy smutek, a potrzebują do statystowania Europejczyków o ponurych twarzach. Wydarzenia na planie pozwalają jednak na zrewidowanie stereotypów, spojrzenie z dystansem na samych siebie i zbliżenie przedstawicieli tak różnych narodów.



Jak się pozbyć cellulitu (111 min)

Reż. A. Saramonowicz

Jak się pozbyć cellulitu to pełna niespodzianek komedia o kobiecej przyjaźni wystawionej na ekstremalną próbę. Dwie przyjaciółki: Ewa (Dominika KLUŻNIAK) i Maja (Maja HIRSCH), poznają w ekskluzywnym SPA pięknie masażystkę Kornelię (Magdalena BOCZARSKA), która wciąga je w wir szalonych przygód. W trakcie tych przeżyć dziewczyny poznają, czy głęboko przyjaźni, której fundamentem jest prosta prawda życiowa: natrętny facet bywa gorszy od cellulitu i jeszcze trudniej się go pozbyć.



Kino pod gwiazdami:

- „Sami Swoi”
- „Śniadanie do łóżka”
- „Kotłusanka
- film, który zdobędzie Złoty Granat 2012

Kino pod gwiazdami, to internetowe kółka (wejście naprzeciw sali teatralnej czyli festiwalowego Kina Raj – po drugiej stronie ulicy).



Listy do M. (120 min)

reż. M. Okom

Przez lata kobiety wylewały się razem z Bridget Jones, zakochiwały się na zabój w Hugh Grancie i omiały się, nawet kiedy w perspektywie czterech wesel pojawia się pogrzeb. Teraz czas na film „Listy do M.”, w którym pogubieni życiowo bohaterowie odkrywają, że to, co ich spotkało, to wcale nie miłosne! W jeden, wyjątkowy dzień w roku, pięć kobiet i pięciu mężczyzn przekonają się, że przed miłosnym i oświątami nie da się uciec. **Paweł MAŁASZYŃSKI, Maciej STUHR, Piotr ADAMCZYK, Tomasz KAROLAK, Roma...**



Wyęczone zęczone (90 min)

reż. P. Matwiejczyk

Film opowiada o parze 30 latków, którzy żyją na kocią łapę od 8 lat. On jest zagorzałym przeciwnikiem małżeństwa... ona... wpada na szalony pomysł, jak sprawić by doszło do oświadczenia... jej facet nie musi o wszystkim wiedzieć



Pokaż kotku, co masz w środku (93 min)

reż. S. Kryński

Seria niefortunnych zdarzeń stawia na głowie życie dwóch mężczyzn – Andrzeja (**Jacek BORUSIŃSKI**) i Zygmunta (**Krzysztof STELMASZYK**). Ojciec Andrzeja (**Marian DZIĘDZIEL**) nagle postanawia ożenić się z tajemniczą nieznajomą (**Grażyna SZAPOŁOWSKA**), a wkrótce potem traci wszyst-

kie oszczędności. Andrzej, próbując desperacko odzyskać straconą fortunę, porównuje podejrzanie o kradzież dziewczynę (**Katarzyna CYN-**



KE) i... zakochuje się w niej od pierwszego uprowadzenia. Tymczasem Zygmunt musi zmierzyć się jednocześnie z natrętnym adoratorem (**Jacek BRACIAK**) swojej żony (**Iwona WSZOŁ KÓWNA**) oraz brzemieniem w skutki romansu nastoletniej córki (debiutująca **Delfina WILKOŃSKA**). Zygmunt szuka pomocy u zaprzyjaźnionego doktora (**Jan FRYCZ**), jednak ten zajęty jest flirtowaniem z ponętą pielęgniarką (**Małgorzata BUCZKOWSKA-SZLENKIER**).

Kop głębiej (86 min)

reż. K. Szolajski

Szukajcie rodzinnych korzeni leciwy Niemiec, emeryt Hugo Schmidt przyjeżdża z wnukiem do wsi na Mazurach. Dom, w którym się urodził, zamieszkuje obecnie biedna polska rodzina, przesiedleńcy zza Buga, niezbyt dbający o utrzymanie porządku w gospodarstwie. Nowakowie są przerażeni wizją odebrania im przez Hugo dachu nad głową. Ale zmieniają swój stosunek do Niemca, gdy ten proponuje sporu sumę pieniędzy za spełnienie „nietypowej” prochy: chodzi o zgodę na dokonanie ekshumacji. Pod koniec wojny... Hugo, zmuszony okolicznościami, zakopał w ogródku ciała swoich rodziców. Teraz, gdy sam stoi nad grobem, pragnie odnaleźć tki w celu dokonania ponownego – tym razem honorowego – pochówku. Polscy gospodarze odczują przystają na propozycję, jednak pojawia się nieprzewidziany problem. Koci już nie ma, gdyż stary Nowak robił porządek i odnalazł je i wyrzucił do jeziora. Obawiając się utraty życiowej szansy. Nowakowie decydują się na „pożyczenie” szczupków z pobliskiego cmentarza...



Sztos 2 (99 min)

reż. O. Lubaszenko



Słuchajcie, jest zabawa! „Sztos 2” to kontynuacja kultowej komedii **Olafa LUBASZENKI**, w której „nie spocznijcie nim nie dojdzie” między innymi **Borys SZYC** i **Cezary PAZURA**! Tylko w tym filmie zobaczycie, jak się podrywa na dużego fiata i jakie miłosne katastrofy przydarzają się zbyt pewnym siebie facetom. Czy **Pazura** (Synek) i **Szyc** (Janek) przekombinują i zaliczą wpadkę na robocie? Jeśli tak, to czy dobra „nawijka” uratuje im skórę? Prawdziwie męskie kino odpowie w końcu na pytanie: co ma zrobić facet,...

Baby są jakieś inne (90 min)

Reż. M. Koterski

To najnowsza rozprawa arcydzieła słownego humoru ze stereotypowymi opiniami na temat ról kobiet i mężczyzn oraz chwytliwym, acz coraz bardziej mylnym przekonaniem, kto z nas jest z Wenus, a kto z Marsa. Tak jak w przypadku poprzednich filmów Koterskiego, kinomani wybierają się na „Baby są jakieś inne” mogąc spodziewać się dzieła pełnego pasji i zamiętności, tyle że role zostaną tym razem odwrócone. Jak zaznacza **Marek KOTERSKI**, bohaterowie jego komedii dokonują „obrony przez atak” „To odgryzanie się mężczyźni, wyraźnie słabszych i przegranych – zagonionych pod okiem, w naroznik, do kłta. Gadają na baby krytycznie, sarkastycznie, agresywnie, oskarżają co, żarliwie”. Głównie role w męskim sparingu z kobietą dominacją grają zaprawiony w podobnych bojach gwiazdor teatralnego pierwowzoru „Testosteronu” oraz kinowych „klubów panieńskich” **Robert WIĘCKIEWICZ** oraz znany z występów w „Rewersie” i „Cwiętym interesie” **Adam WIRONOWICZ**.





Święta krowa (90 min)

reż. J. Węgrzyn

Powracaj¹ cy z zagranicy do rodzinnego domu Bogdan (ZAMACHOWSKI) nie może pozbyć się po utracie kobiety, z którą¹ wi¹ za³ się na wieczność. Bogdan postanawia więc proste życie u boku gderliwej matki, mógł c liczyć na częste wizyty oddanego, choć niezbyt lotnego kumpla Paw³a (PAWLICKI). Pewnego dnia jak grom z jasnego nieba spadnie na niego wielkie uczucie do tajemniczej Klary, wywracaj¹ c jego świat do góry nogami. Zagadkowa wybranka ma trudny charakter i bardzo konkretne zachcianki...



Wyjazd integracyjny (85 min)

reż. P. Angeman

Trzej faceci (Tomasz KOT, Tomasz KAROLAK, Jan FRYCZ) i piękna dziewczyna (Katarzyna GLINKA). Ich losy po³ czy tytu³owy wyjazd integracyjny, który wymknie się spod kontroli i przerodzi w prawdziw¹ imprezow¹ apokalipsę. W obsadzie filmu integruje się doborowa ekipa aktorska – obok wymienionych w imprezie udział³ bior¹: Katarzyna FIGURA, Sławomir ORZECZOWSKI, Bart³omiej TOPA, Grzegorz HALAMA, Mariusz CZAJKA, Robert GONERA, Zbigniew BUCZKOWSKI, Jarosław JAKIMOWICZ i Mirosław ZBROJEWICZ...



Niebo (71 min)

reż. P. Sarbinowski, P. Żukowski

"Niebo" opowiada historię niespełnionego dramaturga Bogusia (w tej roli Antoni BARŁOWSKI), który przez przypadek trafia do... nieba. Pensjonatu w którym w niecodziennych okolicznościach spotkać można Merlin Monroë, w tej roli Aldona ORMAN, Jima Morrisona, Chopina (Grzegorz SZYMA) oraz Jezusa (Włodzisław DEMBOWSKI – wokalista zespołu Ł1 ki Ł an). Oprócz pensjonariuszy nad "Niebem" czuwaj¹ Chuck Norris (Jacek PIENIŃEK), faceci w czerni (Przemysław BLUSZCZ i Krzysztof SZEKALSKI) oraz Bóg, którego zagra³ Krzysztof ŁAPIŃSKI i który oprócz poczucia humoru ma też dobry gust – oświadczy o tym asystentka Anio³ (Agata STAWARZ). W filmie nie zabraknie też postaci ³ cz¹ cych ³ wiaty niebiański z ziemskim. W pensjonacie pojawi się urokliwa dziewczyna (Magda KIELAR), tajemniczy dziadek (Edward LINDE LUBASZENKO) i jego wnuczek (Michał CZADERNA). W debiutanckim obrazie Piotra i Paw³a nie zabraknie też ludzkich intryg. Zagadkę upozorowanej ³ mieri g³ównego bohatera spróbuj¹ rozwi¹ za ³ policjanci: Wojciech MECWALDOWSKI i Bodo Kox, którzy na przes³uchanie bior¹ s¹ siadkê – Jana Stawarza. Trudno zgadni¹ ³ jak to się skończy, wiedz¹ c, że "ka³dy ma takie niebo, jakie sobie wymyśli³".



Kto obiecał do nas przyjechać

Olga Bończyk, Michał Lorenc, Grzegorz Wons, Tomasz Lulek, Jurek Janeczek, Viola Arlak, Elżbieta Romanowska, Andrzej Ramlau, Bogdan Kalus, Sylwester Maciejewski, Konrad Szolajski, Robert Gonera, Arkadiusz Nader, Jarosław Sosiński, Marcin Kurek, Andrzej Kołodyński, Artur „Baron” Więcek, Zenon Żybertowicz...





GODZINA ZERO czyli... KRZYŻ WALECZNYCH „WDOWA”

Latem 1958 roku w Lubomierzu po raz pierwszy pojawiła się ekipa filmowców. Dla miejscowych stało się to nie lada atrakcją. Z ogromnym zaciekawieniem obserwowali to, co dzieje się na planie filmowym.



Reżyser **KAZIMIERZ KUTZ** realizował tu część filmu „**Krzyż walecznych**”. Był to jednocześnie jego debiut reżyserski. **KUTZ** pokazywał małe miasteczko, zamieszkałe przez byłych żołnierzy z jednego oddziału, pielęgnujących kult swego dowódcy, który zginął bohaterem. Do miasteczka tego

przyjechała wdowa po dowódcy – ładna młoda kobieta. Społeczność miasteczka otoczyła więc czcią wdowę po bohaterze. Tymczasem ona pragnęła żyć dniem dzisiejszym. **KUTZ** fascynował tu przede wszystkim kontrast między mitem a rzeczywistością, między legendą dawnych, wojennych czynów, a prawami nowego życia. Obraz ten utrzymany był w tonie ironizującej komedii, a film „**Krzyż walecznych**” otrzymał nagrodę polskiej krytyki filmowej i uznano go za najwybitniejszy film roku.

ZBYSZEK

Wielu lubomierzan pamięta jeszcze wydarzenia z tamtego okresu: **ZBYSZKA CYBULSKIEGO** grającego jednego z głównych ról, który w ich wspomnieniach jawi się jako przystojny, młody, zamknięty między ciemnymi okularami siedzący na walizce pośrodku drogi nieopodal dawnej restauracji „Pod złotym rogiem”. „**ZBIGNIEW CYBULSKI** był powszechnie lubiany, bo nie zadzierał nosa, nie nadymał się, chociaż wtedy, w 1958 roku, był znanym aktorem” – wspomina **EUGENIUSZ HULL**. – Mieszkałem ze Zbyszkiem w jednym pokoju, razem jeździliśmy na jego „jawce” do Lwówka, bo z Lubomierza nie można było dozwonić się nigdzie, a on lubił telefonować do znajomych, rodziny... Pamiętam, że Zbyszek nie przepadał za dublerami, lubił w każdej scenie grać sam. Kilkanaście razy skakał do podłogi w Cwieradowie, żeby samodzielnie zagrać scenę. Nikt wtedy nie przypuszczał, że w styczniu 1967 roku zginie pod podłogą ruszając z cym ze stacji we Wrocławiu? Miało wtedy 40 lat...”

STOGRYNOWA

Trzecia część „**Krzyż walecznych**” nosi tytuł „Wdowa”. Jest to prawie prawdziwa historia kobiety – **Marii Stogryń**, która na tydzień przed ukończeniem wojny straciła męża. **JÓZEF STOGRYN** zginął nad Szprewą 1 maja 1945 roku jako oficer Sudeckiej Dywizji Piechoty. Jego koledzy osiedlili się w Lubomierzu. – ona jechała z dwójką dzieci spod Zbaraża, dopiero pod Poznaniem dowiedziała się, że mąż już nie żyje... **JÓZEF HEN** był korespondentem wojennym Sudeckiej Dywizji i przyjacielem Józefa Stogryna. Spotkał się z Marią, napisał



nowelę osnutą na tle jej losu. To opowiadanie stało się kanwą „**Wdowy**”, w której rolę Małgorzaty Joczys, wdowy po bohaterskim poruczniku Joczysie, zagrała **GRAŻYNA STANISZEWSKA**. A przystający do pracy Na Ziemi Zachodniej zootechnik, który stara się ofiarować jej miłość – to w filmie... **ZBIGNIEW CYBULSKI**. Dom, w którym nakręcane były sceny do filmu znajduje się w Lubomierzu przy ulicy Stogryna.

STATYŚCI

W „**Krzyż walecznych**” statystą był wspomniany wcześniej **EUGENIUSZ HULL**, który pojawił się także w kilku epizodach, więc miał okazję być naprawdę blisko ekipy. Mali statyści – wówczas uczniowie drugiej i trzeciej klasy Szkoły Młoczeń w Lubomierzu ochoczo maszerowali przez rynek, ościsnęli czołami w reku bukiety kwiatów i śpiewali czołową piosenkę o Joczysie. Praca nad filmem ciekawiła wszystkich, była tematem licznych rozmów, a także plotek.

KOLEJNE PODGLĄDANIE

czyli Kargul i Pawlak na filmowym planie

Minęło 9 lat. I znów do miasteczka przyjechali nie bielejący jacy goście. Od razu życie się w nim ożywiło, wreszcie coś zaczęło się dziać a ludzie tłumnie podjeżdżali do miejsc, gdzie reżyser **SYLWESTER CHĘCIŃSKI** pracował nad realizacją komedii „**Sami swoi**”. Mogliśmy z bliska obserwować aktorów: **WACŁAWA KOWALSKIEGO** jako Kazimierza Pawlaka, **WŁADYSŁAWA HAŃCZĘ** grającego Władysława Kargula, **ZDZIŚŁAWA KARCZEWSKIEGO** (John Pawlak), **ILONĘ KUĆMIERSKĄ** – filmową Jadę, **JERZEGO JANECZKĘ** – Witia, **MARIĘ ZBYSZEWSKĄ**, **HALINĘ BUJNO** – żony zwabionych siadów, **ELIASZA KUZIEMSKIEGO**, **WITOLDA PYRKOSZA** – jako szofera, **JERZEGO TURKA** – milicjanta. **SYLWESTER CHĘCIŃSKI** powiedział nam, że gwarantujemy Pawlakowi wymyślił sam odtwórca jego roli – **WACŁAW KOWALSKI**, a niektóre sceny powstały na żywo, w trakcie pracy nad filmem.

KROWA, BIMBER I... MASZYNISTA

Scenariusz do filmu „**Sami swoi**”, „**Nie ma mocnych**” i „**Kochaj albo rzuć**” napisał **ANDRZEJ MULARCZYK**, który powiedział nam, że zapisywał prawdziwe historie z życia, a bohaterem jego „literatury faktu” był stryj **Jan Mularczyk**, protoplasta Pawlaka z „**Samych swoich**”.



To on by³ repatriowany spod Trembowli, ze wsi Boryczówka i przywieziony z transportem do wsi pod Ćcinaw¹. Jako so³tyś ze wsi zza Buga odje³d³a³ ostatni, bo za³atwienie wszystkich administracyjnych spraw nale¿a³o do niego. Jecha³ wagonami 40 dni, nie wiedz¹c, gdzie s¹ jego pozostali s¹ siedzi. Obje³dzi³ okolice Legnicy i Jeleniej Góry i by³by je³dzi³ tak dalej, gdyby nie bunt maszynisty. Dok³adnie tak, jak w filmie, poci¹g stan¹³, bo maszynista za³¹³ da³ konwi bimbrowi. Szanta¿owa³, ¿e inaczej nie pojedzie. „**Nie ma bimbrowi, nie ma jazdy!**” Potrzebny bimber zbierano po wszystkich wagonach, a stryj korzysta³c z przerwy w podró¿y – rozgl¹³ da³ si³e po okolicy. Zobaczy³ ³any zbó¿ i stado krów, a w nim jedn¹ charakterystyczn¹, ze z³amanym



rogiem. By³a to... krowa s¹ siadów, z którymi stryj Jan nigdy nie ¿y³ w zupełnej zgodzie. Wtedy krzykn¹³: „**Odczepiamy!**” I zosta³ pod Ćcinaw¹ we wsi Tymowa. **ANDRZEJ MULARCZYK** cz³sto przebywa³ w tej wsi, zapisywa³ wszystkie opowieœci stryja, który niezwykle barwnie opowiada³ i z tych relacji powsta³y w¹tki pó³niejszych powieœci i scenariuszy. A incydent z krow¹, bimbrem i zbuntowanym maszynist¹ na filmowej taœmie utrwali³ re¿yser.

WIERZCHEM (nie tylko!) NA KOCIE

W jednej ze scen „Samych swoich” us³yszeœmy taki dialog:
– **Patrzaj, Witia wierzchem jedzie.**
– **Nie mo¿e byæ? Na kocie!**

A filmowy kot pochodzi³ z samego Lubomierza, od **ZUZANNY** i **WŁADYSŁAWA KAWZOWICZÓW**.

Kot nie by³ tresowany, ale po „Samych swoich” przez trzy miesi¹ce robi³ za gwiazd³e w Wytwórni Filmów we Wroc³awiu.

– Do domu wróci³a taka t³usta, ¿e a¿ strach – wspomina³ **WŁADYSŁAW KAWZOWICZ**, a pani **ZUZANNA** dodawa³a:

– *Nie statystowa³am w filmie, ale musia³am dogl¹daæ zwierzyny filmowej i doprowadzaæ na plan dwa konie. I pilnowaæ ¿eby rza³y, kiedy trzeba. Codziennie tam chodzi³am, ale to by³o bardzo ciekawe i op³acalne. Sama kotka wtedy zarobi³a wi³cej, ni¿ m¹¿ przez miesi¹c, a pracowa³ ci³¿ko, bo by³ drwalem. Ona dosta³a równo 700 z³.*



Pañstwo **KAWZOWICZOWIE** wspominali równie¿ wizyty w ich domu re¿ysera **CHÊCIŃSKIEGO** i **WŁADYSŁAWA KOWALSKIEGO**. Mówili, ¿e: *wiele osób z ekipy filmowej zachodzi³o do innego domu, bo tam mieszka³a dziewczyna, co nie darowa³a ¿adnemu aktorowi. Ma³o który si³e wywin¹³. A, ¿e tu kręcili osiem filmów, wi³c si³e nie nudzi³a. Jej s¹ siedzi równie¿. Ale nikt jej tego nie wytyka³, bo taka po prostu by³a. Lubi³a aktorów, operatorów i ¿y³a filmem. I z filmowcami...*

NA LUBOMIERZ „NIE MA MOCNYCH” CZYLI „KOCHAJ ALBO RZUÆ”



W roku 1974 powsta³a nast³epna cz³eœæ kargulowo-pawlakowych sporów pt. „**Nie ma mocnych**”.



I znów niektóre sceny nakręcane w czasie tutaj. Podobnie było z trzecim odcinkiem, który zatytułowano „*Kochaj albo rzuć*”.

DALEKO NA ZACHODZIE

Kolejnym filmem kręconym w naszym miasteczku była produkcja polsko-rosyjska „*Daleko na zachodzie*”. W mieście zaroiło się od ludzi w mundurach wojskowych. **EUGENIUSZ HULL** gra rolę niemieckiego żołnierza. Pod ratuszem słychać było strzały, leżało wiele trupów, niektóre sceny do tego filmu nakręcane były na miejscowym cmentarzu. Pomimo wielu prób, do tej nie udało się zdobyć kopii tego filmu. Oglądano go zapewne niewielu lubomierzan.



MARATOŃCZYK

Podczas wakacji 1985 reżyser **MAREK CIECIERSKI** pracował tu nad filmem „*Maratończyk*”.

Starszy pan postanawia przepłynąć jezioro. Mieszkańcy małego miasteczka sceptycznie przyglądają się, jak pan Eugeniusz przygotowuje się do tego wyczynu. I tylko dzieci sekundują mu podczas treningu i wierzą w jego sukces. Postanawiają mu pomóc i ubezpieczyć go z żółki. Tuż przed startem uniemożliwia to banda Wielkiego Rola.

Wybrane dzieci z lubomierskiej „podstawówki” pilnie ćwiczą jazdę na deskorolkach.

Na taśmie filmowej utrwalono wiele twarzy naszych młodszych i starszych mieszkańców, sporo urokliwych, maomiasteczkowych pejzaży. Na rynku głośno grała orkiestra dęta z Gryfowa Świeckiego...

KOCHAM KINO

Końcówce miesiąca 1986 roku znów używają lubomierzanom na otępieniu dokonani kolejnej ekipy filmowej, tym razem pod wodzą **PIOTRA ŁAZARKIEWICZA**, realizującego film pt. „*Kocham kino*”. W pobliżu miejsca, gdzie kilkanaście lat temu siedział **ZBIGNIEW CYBULSKI** zostaje wybudowana makietka do zbudowania przypominającej kino, które otrzymuje nazwę

„Jutrzenka”. Na ulicach miasteczka pojawiają się: **ELBIETACZYŃSKA, MAREK PROBOSZ, HENRYK BISTA, JOANNA KREFT, JERZY TRELA, ANTONI KRAUZE** oraz liczna ekipa Zespołu Twórców Filmowych „Dom”. Grają także



nauczyciele i uczniowie ze Szkoły Podstawowej. Liczne sceny nakręcane są późnym wieczorem i nocą. Zawsze towarzyszą im tłumy widzów. Lubomierz znów żyje filmem opowiadającym o ostatnim seansie filmowym w maomiasteczkowym kinie.

Maria Borkowska – kierowniczka kina „Jutrzenka” w małym miejscowości Lubień, ogląda ciekawie kronikę filmową, rozpoznaje na ekranie swego, od lat nie widzianego syna Pawła. Chłopak odwiedza matkę w Lubieniu. Obserwuje jej walkę o skazanie na likwidację „Jutrzenkę” i pod jej wpływem ulega fascynacji kinem. Wkrótce Maria Borkowska umiera. Po śmierci matki Paweł odkrywa tajemnicę jej życia. Przed laty zagrała – dzięki akcji „Piękne dziewczyny na ekrany” w filmie „Ręce pianisty”. Zakochała się w odtwórcy głównej roli w tym obrazie, porzuciła dla niego męża i dwuletniego syna. Po dwóch latach wróciła do Lubienia, zamieszkała na stałe w samotności, obejmując posadę kierowniczki kina. Paweł i przybrana córka Borkowskiej, Joanna, dziedzić pasję Marii i z determinacją walczy o uratowanie „Jutrzenki”. Podczas jednego z seansów, apelują do zgromadzonych na sali, by bronili kina, Paweł nie zauważa, że zapalił się jeden z kabli. Kabinę ogarniają płomienie...

Odnowione kino z eleganckim neonem „Jutrzenka”... W kase siedzi Joanna.... Prawie wszyscy lubomierzanie z niesamowitym przejęciem oglądali scenę pożaru kina kręconą późną nocą. Jakże różni się zapamiętany przez nich obraz od tego, który później oglądali na ekranie. Ludzie długo opowiadali też o kradzieży kolorowych owiatek z grzejnika w filmie syrenki, którą na noc pozostawiono pod budynkiem komisariatu milicji.

ZAKŁAD W INTERNACIE

Kolejnym, tworzonym w zabytkowych murach internatu obecnego ZSOiZ (będących kiedyś siedzibą zakonnicy) jest obraz przedstawiający życie młodzieńców w zakładzie poprawczym pt. „*Zakład*”. Został on utrwalony na taśmie filmowej w 1990 roku przez Studio Filmowe im. K. Irzykowskiego w reżyserii





TERESY KOTLARCZYK. Główne role zagrali **JAN PESZEK, GRAYNA TRELA, PAWEŁ KRÓLIKOWSKI, KRZYSZTOF KOLBERGER, BARTŁOMIEJ TOPA** i inni.

Do zakładu karnego dla nieletnich przyjeżdża młoda dziennikarka, która chce zrealizować film dokumentalny o ludziach odsiadujących tam karę. Pojawienie się obcej osoby w hermetycznym świecie obozowym powoduje szereg komplikacji.

Wychodzą na jaw patologiczne stosunki części dyrektora zakładu z wychowankami oraz oparta na bezwzględności i sile układy między samymi chłopcami. Jeden z nich, przywódca grupy, zakochuje się w dziennikarce. Pod wpływem nagłej emocji rodzi się w nim potrzeba zmiany, buntu.

Ten film nie odbija się takim echem w naszym miasteczku, jak poprzednie, ponieważ większość scen kręcono w pomieszczeniach zamkniętych.

TAJEMNICA TWIERDZY SZYFRÓW

Reżyseria: **Adek Drabiński**

Polski, 13-odcinkowy serial telewizyjny, emitowany od 7 września do 30 listopada 2007 roku w TVP1. Jest ekranizacją powieści Bogusława Wołoszańskiego pt. „Twierdza szyfrów”. Zdjęcia do serialu kręcono od marca do grudnia 2006 roku na Dolnym Śląsku w zamku Czocha, tytułowej „Twierdzy” oraz w zamku: Książ, Bolków i Pszczyna oraz w naszym miasteczku.

Zrealizowany z rozmachem i dbałością o szczegóły historyczne serial wojenno-sensacyjny z gwiazdorską obsadą. Serial ten to pierwsza produkcja TVP nakręcona techniką HD. Osie akcji są działania wywiadów amerykańskiego i radzieckiego gorliwie poszukujących w ostatnich miesiącach wojny tajemniczej niemieckiej maszyny określonej jako „ryba-miecz”. Miała ona odczytywać radzieckie szyfry jednorazowe uważane za niemożliwe do złamania. Niemiecka maszyna prawdopodobnie działała w tajnym obojku Pers Z w Jeleniej Górze, który został stamtąd ewakuowany w lutym 1945 roku. 12 kwietnia 1945 r. amerykańska grupa TICOM, kierowana przez komandora



Howarda Compaigne'a, odnalazła „rybę-miecz” w niemieckim mieście Rosenheim. Urządzenie to przewieziono do USA, gdzie użyto go do odczytywania radzieckich depeš dyplomatycznych.

Akcja zaczyna się zimą 1945 roku. Agent polskiego wywiadu podszywa się pod kryptologa Abwehry Johanna Jorga ma za zadanie przechwycić maszynę deszyfrującą zwaną „rybą-mieczem”, którą Niemcy zbudowali na zamku Czocha na Dolnym Śląsku. Urządzenie umożliwia odczytywanie sekretnych depeš radzieckich. Przed Jorgiem stoi trudne zadanie, bo-



Lubomierz na planie filmowym „Tajemnicy Twierdzy Szyfrów”

wiem bezpieczeństwa na zamku strzeże SS-Obersturmbannführer Hans Glöbcke oraz jego pomocnik, okrutny Untersturmführer Matheas Beer. Na straży archiwum stoi natomiast Sauer, sadysta i narkoman. Alianci i Rosjanie wysyłają po rybę-miecz swoje jednostki – pierwszy kieruje Amerykanin Howard Compaigne i major Czerny. Jorg spotyka też na swojej drodze kobiety: radiotelegrafistkę Natalię oraz kuzynkę właściciela zamku, Annę Marię Solof, w której się zakochuje.

OBSADA:

Johann Jorg – **Paweł Małaczyński**, Hans Glöbcke – **Jan Frycz**, Matheas Beer – **Borys Szyk**, Howard Compaigne – **Paweł Del'g**, Major Czerny – **Piotr Grabowski**, Sauer – **Cezary Łak**, Natalia – **Karolina Gruszka**, Anna Maria Solof – **Anna Dereszowska** i inni.

Kraina miłości, złota, kapliczek

LUBOMIERZ



**Muzeum Kargula i Pawlaka,
Punkt Informacji Turystycznej**



Plac Wolności, Lubomierz
PON.-PT. 10.00-16.00,
SOB.-NIEDZ. 11.00-15.00,
tel. 75 78 33 573

Zwiedzanie weekendowe w sezonie zimowym po uzgodnieniu telefonicznym



**Wystawa Dziedzictwa Kulturowego
Ziemi Lubomierskiej**

ul. Koeciuzki 5,
budynek Szkoły Podstawowej
im. Jana Pawła II w Lubomierzu
PON.-PT. 8.00-14.30
tel. 75 78 33 112
email: splubomierz@interia.pl



Wystawa Habitu

Plac Koeciulny 5,
dawny klasztor s.s. Benedyktyn
w Lubomierzu (obecnie mieści się tu
Internat Zespołu Szkół)
Rok szkolny PON.-PT. 8.00-15.00,
Letnie ferie szkolne PON.-PT. 11.00-17.00
tel. 75 78 33 154



Pizzeria „NORRA”

Plac Wolności 37
PON.-NIEDZ. 12.00-23.00
tel. 75 78 33 067
www.norra.pl
email: kontakt@norra.pl



Pokoje Goëcinne w Lubomierzu

Plac Wolności 35
59-623 Lubomierz
tel. 75 78 33 942, 504 117 657
www.lubomierz.emeteor.pl
www.lubomierz.superturystyka.pl



**Noclegi – Internat Zespołu Szkół
Ogólnokształcących i Zawodowych
w Lubomierzu**

Plac Koeciulny 4
59-623 Lubomierz
tel. 75 78 33 154
Czynny w czasie letnich ferii szkolnych,
obsługa grup



Stacja paliw



Urząd Poczty



Bankomat, apteka

CHMIELEŃ



**Restauracja „La Petite France”
Pokoje Goëcinne**



Chmielen 84
tel. 75 78 94 001



„Art Bar Cegielski”

Chmielen 93
tel. 75 78 33 698, 694 425 611
www.art-bar.pl
email: artbar@art-bar.pl



„Pod Jasionem”

– Wypoczynek na wsi

Chmielen 117
tel. 75 78 94 019, 662 853 977
www.podjasionem.blogspot.com
email: podjasionem@hotmail.com



Pokoje Goëcinne

– „U Danusi i Pawła”

Chmielen 113
tel. 75 78 33 582
email: p_kunysz@interia.pl

GOLEJÓW



Agroturystyka „Zbójna Debra”

Golejów 55
tel. 75 78 92 611, 503 186 657
www.noclegi-golejow.pl
suchojad@onet.eu

JANICE



Agroturystyka „Pod Lip1”

Janice 3
tel. 75 78 93 631
www.podlipa.info
email: mail@podlipa.info



MACIEJOWIEC



**Szkolne Schronisko Młodzieżowe
„Maciejówka”**

Maciejowiec 13
tel. 75 75 14 625, 75 75 14 480
www.splubomierz.cal.pl/foldery/
maciejowka/maciejowka.html
email: splubomierz@interia.pl



Agroturystyka „Sokolik”

Maciejowiec 29
tel. 75 78 93 221, 505 449 796
www.sokolik.wkarkonoszach.pl



Agroturystyka „Zacisze”

Maciejowiec 27
tel. 75 75 42 910, 605 268 789
www.agroturystkazacisze.wkarkono-
szach.pl



OLESZNA PODGÓRSKA



**Agroturystyka
„Lawinowe Wzgórze”**

Oleszna Podgórska 86
tel. 75 78 92 017, 602 534 360
www.lawinowewzgorze.agrowakacje.pl
email: janusz.lawin@wp.pl



**Agroturystyka
„Prawdziwa ta wieś”**


Oleszna Podgórska 124
tel. 75 78 92 044, 609 662 386

przydrożnych i figur świętych

PASIECZNIK

-  Agroturystyka „Kulczyk”
Pasiecznik 106
tel. 75 78 93 671, 609 927 630
www.agrokulczyk.wkarkonoszach.pl
email: agrokulczyk106@wp.pl

PŁAWNA DOLNA

-  Zamek El'skich Legend
PON.-NIEDZ. 9.00-18.00



-  Kawiarnia i Galeria
„Cafe Miliński”
PON.-NIEDZ. 11.00-18.00
Pławna 93
tel. 793 794 638
www.zamekslaskichlegend.pl
email: biuro@zamekslaskichlegend.pl

-  Agroturystyka Agro-Tur
„Jaemin”
 Rafting
– Spływy pontonowe rzek¹ Bóbr
Pławna Dolna 87
tel. 75 78 33 148, 506 625 425
www.jasmin.dobrynocleg.pl,
www.splyw-bobrem.pl
email: hartel.l@wp.pl

-  Agroturystyka „Pod Grot¹”
Pławna Dolna 13
tel. 75 78 90 390,
www.plawna.pl
email: rezerwacje@plawna.info

-  Arboretum & Winoteka
Dolina Bobru
Pławna Dolna 7
tel. 75 71 36 260
www.winnicacieplice.pl
email: winotekadb@wp.pl

POKRZYWNIK

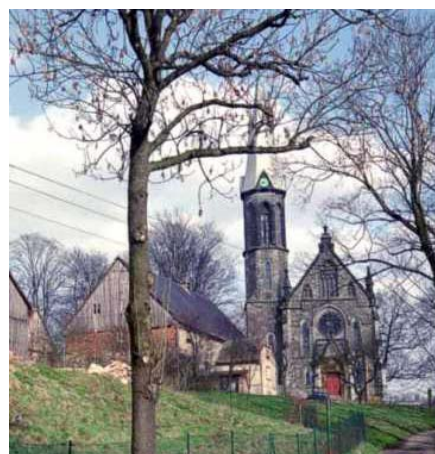
-  Dom Goęcinny „Pokrzywnik 11”
Pokrzywnik 11
tel. 695 123 077
www.pokrzywnik.pl
email: anetaglejstztor@op.pl

-  Agroturystyka
„Zaczarowana Dolinka”
Pokrzywnik 35
tel. 75 78 93 252, 604 221 165
www.zaczarowanadolinka.wkarkono-
szach.pl

RADONIÓW

-  Agroturystyka
Bogusława Muszka-Sobiecka
Radoniów 56
tel. 75 78 91 002, 600 160 373

-  Gospodarstwo
Eko-agroturystyczne „Radoniów 2”
Radoniów 2
tel. 75 78 91 017, 665 861 719
www.agrosudety.pl/radoniow2
email: hensto@poczta.onet.pl



WOJCIECHÓW

-  Restauracja „Zajazd Wojciechów”
Pokoje Goęcinne
Wojciechów 16
tel. 75 78 92 333, 603 111 122
www.zajazdwojciechow.pl

Zrealizowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego,
Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej
i budżetu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ



**DOLNY
ŚLĄSK**

Kraina miłości, złota, kapliczek

LUBOMIERZ

W środku trójkąta pomiędzy Jelenią Górą, Gryfowem a Lwówkiem Śląskim, w bajkowych dolinach złotonośnych rzek, pośród malowniczych wzgórz, łąk i pól, rozciąga się miła kraina. Zamieszkuje ją około 6200 osób, z czego 2000 przypada na miasteczko Lubomierz, które jej przewodzi. Pierwotnie zwane Liebenthal, w wolnym tłumaczeniu Miłosna Dolina, tak jak i cała okolica, swoje bogactwo czerpało z natury. Wskazują na to oryginalne nazwy miejscowości, z występującym w nich czasownikiem „seiffen- płukać”, przypominającym o wypłukiwaniu tu przed wiekami złota.

Gmina Lubomierz obejmuje powierzchnię 130 kilometrów kwadratowych, a jej naturalną podstawą są prehistoryczne skały sprzed kilkuset milionów lat, zastygłe w trakcie dyslokacji, która utworzyła główny uskok śród-sudecki. Serce tej krainy, to jedyne w swoim rodzaju miasteczko Lubomierz.

Jego charakter i dzieje łączą w całość historię 13-tu okolicznych wiosek. Są to: Chmieleń, Golejów, Janice, Maciejowiec, Miłęcice, Oleszna Podgórska, Pasicznik, Pławna Dolna i Pławna Górna, Pokrzywnik, Popielówek, Radoniów oraz Wojciechów.

Ciągną się one od źródeł Oldzy na południu gminy, towarzysząc jej głównemu nurtowi ku północy i przeplatają się z dopływami mniejszych rzek, niby życiodajnymi arteriami niegdyś zasilanymi złotem. Losy wiosek związane są z dziejami lubomierskiego klasztoru benedyktynek, założonego w 1278 roku przez Juttę von Liebenthal i jej synów. Wioski, będące wcześniej własnością tego rodu, w większości zostały przezeń подарowane zakonowi, dzięki czemu przez 500 lat, aż do kasacji dóbr kościelnych przez państwo pruskie w 1810 roku, zachowały więź z macierzystym Lubomierzem.

Symbolem jego świetności jest górujący do dziś nad miasteczkiem kościół klasztorny św. Maternusa, widoczny również z dala na tle sielskiego pejzażu okolicznych wzgórz, łąk i pól. Przycupnięty u jego stóp ryneček z podcieniami, ratusz i renesansowe kamieniczki, od ponad pół wieku przyciągają filmowców, uwieczniających w swych dziełach niepowtarzalny kameralny klimat tego miejsca.

W Lubomierzu, od 1997 roku organizowany jest w połowie sierpnia Ogólnopolski Festiwal Filmów Komediodowych. Oprócz zabytków miasteczka, w otaczających go wsiach zachowały

się należące już do rzadkości XVIII, lub XIX wieczne domy przysłupowe i częściej spotykane budynki o konstrukcji muryrowano-szachulcowej, z charakterystycznym dla tutejszej architektury ludowej balkonikiem nad wejściem. Urzekającym symbolem dawnych związków wsi z klasztorem lubomierskim są występujące tu w niespotykanej gdzie indziej różnorodności, przydrożne krzyże, kapliczki domkowe i figury świętych.

Malownicze doliny, wzgórza, łąki i lasy pełne wszelakiej zwierzyny, łączą i przecinają wraz z polnymi drogami, turystyczne szlaki, piesze i rowerowe. Do wypoczynku pośród nieskażonej cywilizacją krainy zapraszają coraz liczniejsze gospodarstwa agroturystyczne. Stąd można podziwiać jedyne w swoim rodzaju panoramy Karkonoszy, Gór Izerskich, oraz bliższych i dalszych, znanych i bezimiennych szczytów Pogórza Izerskiego.

CHMIELEŃ

Chmieleń oryginalnie zwany Langewasser, ciągnie się 4 kilometry wzdłuż Chmielewskiego Potoku. Wieś zahacza o główną szosę łączącą Jelenią Górę przez Gryfów ze Zgorzelcem, od której odchodzi trakt do Lubomierza. Osadnictwo istniało tu już w czasach przedhistorycznych, wioska powstała prawdopodobnie w końcu XIII wieku, a pierwsza wzmianka o niej pochodzi z 1307 roku, natomiast o kościele wspomina się w 1373.

Chmieleń niemal od początku swego istnienia stanowił własność klasztorną benedyktynek z Lubomierza i w ich posiadaniu pozostawał również przez burzliwe czasy reformacji, wojny trzydziestoletniej, aż do kasaty zakonu w 1810. Wioska rozwijała się spokojniej niż sąsiednie miejscowości. W latach 1705-1707 przebudowano kościół, nadając mu rzadko spotykany wygląd pseudo bazyliki. W murze spoczywają dwie późnorenesansowe płyty nagrobne z 1695 roku. Kościół otacza cmentarz, zamknięty murem, z wtopionymi wewnątrz epitafiami i nagrobkami. Obok znajduje się plebania, z ozdobnym szczytem i pogodną barokową figurą Matki Boskiej na elewacji. W połowie XIX wieku, niemal wszyscy parali się tkactwem chałupniczym, było tu 312 domów, 3 szkoły katolickie i 2 młyny wodne, a dochód jednego z nich już wcześniej przeznaczano na potrzeby biednych z Lubomierza. Tuż przed ostatnią



przydrożnych i figur świętych

wojną, wieś liczyła 1026 osób, do dziś zmalała o połowę. W Chmielieniu zachowały się domy przysłupowe i lużyckie, o charakterystycznej konstrukcji murowano szachulcowej. Jak we wszystkich wioskach pozostających pod wpływem lubomierskiego klasztoru, także tutaj są krzyże przydrożne, figury świętych i wzruszające prostotą bielone wapnem, przysadziste kapliczki domkowe dające schronienie Matce Boskiej ze świętą rodziną.

GOLEJÓW

Golejów jest typową wsią łańcuchową, rozciągającą się na dwóch kilometrach, w dolinie potoku wpadającego do Srebrnej między Wojciechowem a Pławną. Z okalających wzgórz roztaczają się malownicze widoki na najbliższe okolice Lubomierza. W 1959 roku odkryto tu osadę wczesnośredniowieczną, której ślady w postaci ledwie rozpoznawalnych wałów, w dolnej części wioski, na lewym zboczu doliny, mogą dowodzić nawet istnienia gródka. Tak samo jak w pobliskiej Pławnej, tutejsze osadnictwo wiązało się z występowaniem na tych terenach złota.

Golejów istniał już w połowie XIII wieku, czego dowodzi dokument księcia świdnicko jaworskiego Bolka I wydany na zamku we Wleniu w 1285 roku. Wieś wzmiankowana jest jako Rudigersdorf, co może wskazywać na jej założyciela o imieniu Rudiger. Podobnie jak sąsiednie miejscowości dzięki donacji rodziny von Liebenthal, stała się własnością klasztoru benedyktynek, co spowodowało iż przez późniejsze dzieje, nawet w czasie reformacji, większość jej mieszkańców pozostawała katolikami. Wymownie świadczą o tym zachowane do dziś w wiosce i jej okolicy przydrożne krzyże, kapliczki i figury.

W skład tutejszej parafii wchodził także Maciejowice, Pokrzywnik i Radomice, natomiast nieliczni ewangelicy należeli do kościoła we Wleniu. We władaniu benedyktynek Golejów pozostawał aż do kasacji ich dóbr w 1810 roku. Wieś w przeciwieństwie do sąsiednich, raczej omijały nieszczęścia, bowiem nie zachowały się o nich wspomnienia. Żył tu spokojnie, był kościół, plebania, szkoła, dwa młyny wodne, kuźnia, wapiennik, mały browar i cztery gospody. W pięćdziesiątych latach XIX wieku, ponad połowa Golejowa, aż 520 osób było prądkami, utrzymującymi się z tkactwa chałupniczego. Po jego



upadku liczba ludności stopniowo malała, bowiem z powodu mniejszego niż gdzie indziej arealu trudniej było wyżywić się tylko z rolnictwa.

Obecnie zamieszkuje tu około 1/3 stanu z XIX wieku, a dzięki temu, że nie powstały żadne zakłady przemysłowe, nie zbudowano kolei, wioska zachowała swój skromny charakter. Przez Golejów przebiega jedynie kręta szosa, która raczej zachęca do zwolnienia i przyjrzenia się prostej, urzekającej architekturze stuletnich domów i gospodarstw o charakterystycznej konstrukcji szachulcowej, kamiennym portalom, drewnianym szczytom. W środku wioski stoi dosyć obszerny kościół, pod wezwaniem świętych Feliksa i Adaukta, na miejscu pierwszego wzmiankowanego w 1345 roku. Późnobarokowy, wzniesiony w 1784 roku, przebudowany w następnym stuleciu i restaurowany w ostatnim, zachował epitafia z końca XVII i z początku XVIII wieku oraz barokową chrzcielnicę z 1748. Wokół świątyni leży cmentarz otoczony kamiennym murem, ze zgrabnie wkomponowanym weń budynkiem bramnym o półkolistym prześwicie i trójkątnych szczytach.

W wiosce zachował się jeszcze krzyż z 1651 i kapliczka pokutna z 1672 roku oraz wiele innych im podobnych pamiątek. Poza tym, jeśli nie przede wszystkim, w Golejowie, jako w jednym z nielicznych miejsc, aż do dzisiaj jest kontynuowana tradycja budowy kapliczek, figur świętych i krzyży przydrożnych.

JANICE

Już w średniowieczu w Janicach istniała osada, co potwierdzają badania archeologiczne, a także znaleziska z pierwszej połowy zeszłego stulecia, w tym skarb monet. Prawdopodobnie w początkach XIV wieku Janice stanowiły własność rycerską von Spillerów z sąsiedniego Pasiecznika. Niewielka wioska rozciąga się w szerokiej dolince, na niecałym kilometrze wzdłuż Janickiej Strugi. Otoczona łagodnymi wzgórzami, z ich szczytów przy dobrej pogodzie pozwala cieszyć się niezapomnianymi widokami Karkonoszy i Górami Izerskimi.

Wieś po raz pierwszy została wymieniona w dokumentach w 1348 pod nazwą Jonsdorf. Jak okoliczne miejscowości dzieliła ten sam los, podczas konfliktów religijnych, buntów chłopskich, wojny trzydziestoletniej, po czym z uporem się odbudo-



Kraina miłości, złota, kapliczek

wywała. Typowym tego przykładem są dzieje tutejszego kościoła, wzniesionego pierwotnie jako świątynia katolicka, w początkach XVI wieku. Niebawem jednak w 1549 przejęli ją ewangelicy. Sto lat później, stracili ją na rzecz katolików, mimo iż tworzyli 80 procent mieszkańców i stawiali czynny opór. Niestety, kościół w Janicach nie miał szczęścia, choć w 1906 roku przeprowadzono jego remont, już w latach międzywojennych pisano o nim jako o ruinie, a ostatecznie został zniszczony pod koniec II wojny. Została po nim wieża i fragment murów z portalem i sakramentarium przyściennym. Wokoło urzeka stuletnią lipową aleją, zniszczony XIX wieczny cmentarz ewangelicki z ruiną kaplicy grobowej, z tego samego okresu.

We wsi zachował się murowano-szachulcowy dwór z 1789 r., z piaskowcowymi portalami, kolebkowymi sklepieniami z lunetami i belkowym stropem. Prócz niego są tu typowe dla ludowego budownictwa z pogranicza śląsko-łużyckiego domy szachulcowe zdobione kamiennymi portalami. Oczywiście są również krzyże, kapliczki przydrożne, spośród których w środku wsi stoi najokazalsza, XIX wieczna słupowa z latarnią, nawiązująca kształtem do kapliczek pokutnych. Od 1990 roku w jednym z uratowanych od ruiny domów, mieści się siedziba Fundacji Wioski Franciszkańskiej propagująca wśród dzieci i młodzieży ideały „Biedaczyny z Asyżu” – świętego Franciszka.

MACIEJOWIEC

Maciejowiec, leży w połowie szlaku między Jelenią Górą a Lwówkiem Śląskim w dolinie Maciejowieckiego Potoku, u podnóża Góra Zamkowej. Na niej znajdowała się najstarsza część wioski, mogąca być jedną z siedzib Bobrzan. W pobliżu obecnego pałacu istniał średniowieczny zameczek, którego ślady widoczne były jeszcze w pierwszej połowie XIX wieku. Nie wykluczone, iż założył tu swoją siedzibę rycerz Mathias, od którego imienia może pochodzić nazwa wsi Mathisdorff, występująca w dokumentach o 19 lat później niż Drossig, bo w 1386. Jedni z pierwszych właścicieli Maciejowca, von Spillerrówie, w połowie XVI wieku na wzgórzu zbudowali dwór.

Później, na jego miejscu, w latach 1627-32, wzniesli renesansowy. Jego fundamenty, prosty kształt głównego korpusu świadczą o wcześniejszej, pierwotnej konstrukcji, wieży obronnej, która mogłaby powstać nawet w XIV wieku, według istniejącego już, gotowego wzoru w pobliskim Siedlęcinie. 3 marca



1649, podczas wojny trzydziestoletniej budynek spłonął, jednak w 1652 został odbudowany przez Joachima von Spillera, ostatniego, władającego nim z tego rodu. Późniejsze lata i następni właściciele nie wprowadzili większych zmian, dzięki czemu dwór zachował czystość stylistyczną i prostotę pochodzącą jeszcze z okresu renesansowej przebudowy. Niewielki dziedziniec z arkadowym podcieniem, kamienne posadzki, także spiralne schody do piwnicy, renesansowe portale drzwi i okien, kolebkowe sklepienia z rustykalnymi płaskorzeźbami słońca, kwiatów, pąków i uśmiechniętych twarzątek, inskrypcje na ścianie, stare mury, belki i malowane stropy z urzekającymi motywami roślinnymi tworzą niepowtarzalny sielski klimat. Dopełniają go późniejsze o wiek barokowe szwarzale już herby kolejnych właścicieli dworu umieszczone nad wejściem na dziedziniec; Kahlów i Gottfriedów.

W pobliżu, w 1692 wzniesiono skromną barokową kaplicę pod wezwaniem Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. Prowodzi do niej bukowa aleja zamknięta kamiennymi schodami z epoki, z kutymi fantazyjnymi poręczami. Świątynia stoi na niewielkim kopcu, ma kształt ośmioboku, półkoliste portale; wejściowy i bocznych okien, oryginalną posadzkę z piaskowca, a dodatkowo rozpromienia ją od wewnątrz kopuła z latarnią. Kapliczka zachowała oryginalny barokowy wystrój; wielobarwne malowidła na sklepieniu kopuły, drewniany polichromowany ołtarz z figurami i swojską galerijkę chóru naprzeciw niego.

Tuż obok, kolejny właściciel Maciejowca Johan Dolan, który uwolnił miejscowych chłopów z poddaństwa, wybudował w latach 1834-38 neoklasycystyczny pałac, a wokół niego założył romantyczny park według projektu inspektora ogrodów Jacoba Heinricha Rehdera z Bad Muskau, twórcy jednego z najwspanialszych parków na Łużycach. Nowa rezydencja wyparła z głównego znaczenia stary dwór, który przekształcono na pokoje dla służby i pomieszczenia gospodarcze. Park rozkwitał, stając się jednym z najpiękniejszych romantycznych założen w tej części Europy. Rosną w nim ponad stuletnie odmiany dębów, buków, grabów, jodeł, świerków, choiny kanadyjskie, tulipanowce amerykańskie, kasztany jadalne, stanowiąc razem bezcenny zbiór 60 gatunków drzew i 20 krzewów. Pośród nich są ślady romantycznych traktów, kamiennych schodków, ławek i punktów widokowych, pozwalających podziwiać niezwykle o każdej porze dnia i nocy Dziki Wąwóz. W bok od pałacu, na krańcu przetrzebionej przez wichury świerkowej alei, wciąż opiera się wiatrom historii jasny grobowiec w formie greckiej świątyni, z zastygłą we wnętrzu wykutą w marmurze maciejowiecką Nike bez głowy.

MILĘCICE

Poniżej Lubomierza, na północnym skraju, jakby jeszcze stanowiąc jego część, w dolinie Oldzy drzewiemi niewielkie Milęcice. Stanowiąc przedłużenie Wojciechowa i łącząc się na drugim końcu z Oleszną Podgóorską, wioska niezauważalnie wtapia się w wielokilometrowy ciąg podobnych bajkowych widoków i zabudowań.

Wszystkie trzy miejscowości łączy nie tylko natura – dolina Oldzy, wzdłuż której leżą, ale i ta sama architektura. Odzna-

przydrożnych i figur świętych

czające się jednolitym stylem domostwa usytuowane przy wąskim trakcie, lub ponad nim na wyniesieniu, to w większości piętrowe dziewiętnastowieczne domy z murem pruskim, z mało spotykanymi już piaskowcowymi portalami ozdabianymi niekiedy sygnaturką, z kamiennymi, lub drewnianymi obramieniami okien, a czasem ze szczytem opierzonym łupkiem. Podobnie jak okolicznym wsioom, również i tej dodają niepowtarzalnego uroku przydrożne krzyże, kapliczki i figury. Przede wszystkim jednak Miłęcice, Wojciechów i Oleszną Podgóorską wiążą dzieje pobliskiego Lubomierza, a najbardziej założenie klasztoru benedyktynek. Ufundowany w 1278 roku przez wdowę Juttę von Liebenenthal wraz z trzema synami, został bogato uposażony, między innymi w Miłęcice. Pisze się o tym w dokumencie z 19.10.1307 r., po raz pierwszy wzmiankującym tę osadę pod nazwą Gottfridi villa, czyli wieś założoną przez Gotfryda. Weześniejsze istnienie ludzkiego skupiska, potwierdzają ślady po płuczkach złota, na północ od wioski. Oprócz nich, w XIX wieku w dolnej części Miłęcic odkryto grodzisko średniowieczne, a według tradycji istniał tu zameczek, którego resztki były widoczne na obszarze dawnego dworu jeszcze w początkach XX wieku. Rozpoznawalny Tu niegdyś wał ziemny, zwany „Mönchswall” – „Mnisi wał”, mógłby wskazywać na lokalizację klasztoru, lecz chętniej upatruje się w nim założenie pierwszej rycerskiej siedziby rodu von Liebenenthal.

Grodzisko jednak nie przekształciło się w miasteczko i Miłęcice pozostały osadą rolniczą, przez długie lata utrzymującą się również z taktwa chałupniczego. Nie wybudowano tu katolickiego ani ewangelickiego kościoła, mieszkańcy korzystali ze świątyń w Lubomierzu. Funkcjonowała tu szkoła katolicka, było kilka młynów wodnych, dziś są z nich już tylko resztki, jest jeszcze wapiennik wzniesiony z miejscowego łupka. W 1885 roku przez północno-zachodnią część wsi poprowadzono linię kolejową z Gryfowa Śląskiego do Lwówka Śląskiego, a na granicy z Lubomierzem i Oleszną Podgóorską zbudowano stację.

W latach 60-tych kolej zlikwidowano, co zahamowało rozwój Miłęcic, lecz zarazem nie spowodowało nowoczesnych przekształceń, pozwalając zachować tej ponad siedemsetletniej osadzie naturalny wiejski charakter.



OLESZNA PODGÓRSKA

Jedna z najstarszych miejscowości na Dolnym Śląsku – Oleszna Podgórska wymieniona już w 1254 roku jako Olsna, nazwę swą prawdopodobnie zawdzięcza rzece, wzdłuż której się usytuowała – pierwotnie zwanej Olse, a dziś Oldza. Niewiele później bo co najmniej w 1293 roku był już tu kościół, przyłączony wówczas do lubomierskiego klasztoru.

Wraz z Miłęcicami, Popielówkiem i Radoniowem wieś darowana w 1307 roku benedyktynek w Lubomierzu, w których władaniu pozostawała przez ponad 500 lat, aż do kasacji ich zakonu w 1810. Przynależność do dóbr klasztornych w dużej mierze pociągała za sobą cykliczne zniszczenia, zwłaszcza w okresie wojen religijnych – husyckich i trzydziestoletniej. Zapewne z tego też powodu nie zachowały się ślady pierwszego wzmiankowanego w średniowieczu kościoła. Co gorsza, jak na ironię późniejszą świątynię, z przełomu XV i XVI wieku, rozebrano w czasie pokoju w XIX wieku (w związku z budową linii kolejowej).

Do dziś przetrwała z niej kamienna wieża z gotyckim portalem w przyziemiu. Oprócz tej malowniczej ruiny, znajduje się tu także jeszcze młodszy kościół Przemienienia Pańskiego, wzniesiony między 1835 a 1838 rokiem, według projektu znanego architekta, Karla Friedricha Schinkla, twórcy między innymi Bramy Brandenburskiej czy letniego pałacu królów pruskich w Mysłakowicach.



Kraina miłości, złota, kapliczek

Oleszna Podgórska, pokrewna wyglądem budynkom szachulcowym sąsiednich miejscowości, stanowi jakby niekończącą się kontynuację tutejszej architektury. Charakterystyczne domy i zabudowania gospodarcze, wtopione w zieleni stuletnich lip czy kasztanów, pagórkowato nizinny pejzaż wąwozów i rozlewisk Oldzy, wiejskie pola i drogi, od wieków przyozdabiają kamienne kapliczki, krzyże i kolumny. Prócz nich można tu jeszcze spotkać wciąż reperowane, wzruszające prostotą ludowej sztuki kilkusetletnie figury świętego Jana Nepomucena.

PASIECZNIK

Pasiecznik prawdopodobnie powstał pod koniec XIII wieku. Jego pierwotna nazwa Spyllarsyff, jak w przypadku niedalekiej Pławnej, wskazuje, że również tutaj w nurtach Więzca wyplukiwano złoto. Wioska ciągnie się niemal przez 3 kilometry, wzdłuż rzeki i przeplatającej się z nią głównej drogi z Jeleniej Góry do Zgorzelca. Przejżdżającym podróżnym, rzuca się w oczy niespotykana gdzie indziej ilość wyjątkowo dużych szerokich, piętrowych domów sprzed pierwszej wojny, usytuowanych w pobliżu szosy. Pasiecznik po raz pierwszy wzmiankowany w 1305 roku, w dokumencie biskupa wrocławskiego. Jednak losy miejscowości, w przeciwieństwie do pozostałych okalających Lubomierz, wiążą się nie z fundatorami klasztoru benedyktynek von Liebenthalami, lecz z von Spillerami, władającymi pobliskim Maciejowcem i z jednym z największych tutejszych rodów von Schaffgotschów, od XVI wieku mających część wioski. Podział Pasiecznika na dwóch posiadaczy, a właściwie brak jednego właściciela spowodował, że nie powstała tu pańska siedziba, ani bardziej wyróżniająca się budowla. Najokazalszą jest późnogotycki kościół pod wezwaniem świętego Michała Archanioła, wzmiankowany po raz pierwszy w 1323 roku, wmurowany w 1535 z czworokątną u dołu, przechodzącą w ośmiokątną wieżą, zwieńczoną iglicowym hełmem. Surowa strzelista świątynia mieści jedną nawę przekrytą drewnianym stropem i sklepienie krzyżowo czworoboczne prezbiterium. Wąskie ostrołukowe okna z trudem wydobywają skromne wyposażenie: późnogotyckie kamienne rzeźby świętej Anny Samotrzeciej i świętego Jana, o sto lat starszą drewnianą, manierystyczną chrzcielnicę z 1602 roku,

barokową figurę Matki Boskiej, z tego samego XVIII wieku drewniany polichromowany ołtarz i nieco późniejsze obrazy olejne. Obok szosy stoi kamienna wieża, jedyna pozostałość po ewangelickim kościele wzniesionym w początkach XIX wieku. Wzorem okolicznych miejscowości, Pasiecznik doświadczał tego samego losu, buntów chłopskich, wojen religijnych i narzucania niechcianych wyznań. Mieszkańcy wsi już w połowie XVI wieku przeszli na protestantyzm. Sto lat potem po wojnie trzydziestoletniej, ich kościół uległ redukcji i został zwrócony katolikom, lecz z braku wiernych świecił pustkami. Dopiero w kolejnym wieku protestanckie Prusy, pozwoliły na wzniesienie w 1747 roku ewangelickiego zboru. Odtąd we wsi funkcjonowały dwie świątynie, dwie plebanie i dwie szkoły wyznaniowe. W połowie XIX wieku w Pasieczniku żyło ponad 900 mieszkańców, parających się głównie tkactwem chałupniczym i uprawą roli, oraz kilkunastu rzemieślników różnych zawodów. Dziś wioska ma dwa razy mniej ludności. Przed stu laty funkcjonował tutaj browar, gorzelnia dworska, młyn wodny i olejarnia. W przeciwieństwie do sąsiednich wsi, niewiele jest tu kapliczek przydrożnych. Istniała natomiast w Pasieczniku, od początku XX wieku fabryczka, produkująca sprawne do dziś dnia urządzenia rolnicze. Nie ma w okolicy miejscowości, gdzie nie znalazłoby się, ukrytej w starej stodole nowoczesnej młocarni sprzed wieku, mogącej być ozdobą każdego muzeum techniki.

PŁAWNA

Pławna jak wskazuje jej oryginalna nazwa Smotensiphen (od niemieckiego seiffen- płukać) swoje powstanie zawdzięcza występowaniu złota, które wyplukiwano tu już w XII wieku. W 1241 roku słynny z tego zajęcia Lwówek Śląski wykupił w Pławnej działki górnicze, gdzie mieszkało prawie 600 górników. Jednak życie kwitło tutaj jeszcze wcześniej, czego dowodem są znalezione obiekty z epoki brązu i żelaza, a także pozostałości osady kultury łużyckiej. Po kilku wiekach, dopasowując się do krętego biegu Kózki, niemal od jej źródła w Pławnej Górnej, aż do ujścia do Srebrnej w Pławnej Dolnej, przekształciła się ona w typową dla tutejszych ziem wieś łańcuchową. Wyjątkowa długość, niemalże 6,5 kilometra spowodowała, że dzielono ją na dwie części, Górną i Dolną, a w XIX



przydrożnych i figur świętych

wieku nawet rozgraniczano z całego jej ciągu Pławną Średnią. Za swych „złotych” czasów od XII do XV wieku, stanowiąc wyjątkowo cenną wioskę, była w posiadaniu nie jednego lecz kilku właścicieli i miała swój kościół parafialny, wzmiankowany w 1318 roku. Imię jego patrona, świętego Mateusza, służyło wówczas także za drugą nazwę Pławnej jako Villa Sancti Mathaei. Dopiero w 1470 roku Johann von Liebenthal objął w posiadanie całą wieś. Niebawem jednak kolejny z jego rodu, Wilrich, jakby na wzór swych przodków ofiarował Pławną klasztorowi w Lubomierzu. Kościół pierwotnie był drewniany, po kilku wiekach wzniesiono murowany z wieżą z 1680 roku, a w następnym stuleciu powstał jeszcze nowszy późnobarokowy, z tysiącem miejsc siedzących. Ozdabiają go drewniana ambona, piaskowcowa chrzcielnica z drewnianą przykrywą, XVII i XVIII wieczne drewniane polichromowane ołtarze z obrazami dawnej i obecnej patronki świętej Katarzyny i świętej Tekli, a także organy z 1850 r.

Wokół kościoła znajduje się cmentarz, otoczony kamienny murem, w którego lico wdzięcznie wtapia się XVIII wieczny budynek bramny z podwójnym przejściem i schodami. Podobnie co okoliczne wsie, także Pławna pozostawała własnością benedyktynek aż do kasacji ich zakonu w 1810 r. Jak inne miejscowości dzieliła ten sam los na przestrzeni dziejów; zarazy, wojny, w tym trzydziestoletnią i przemarsze wojsk. Było to tym bardziej nieuniknione, że rozciągała się wzdłuż ruchliwego szlaku z Jeleniej Góry do Lwówka Śląskiego.

W czasie wojny siedmioletniej w 1759 rozbił tu kwatery król pruski Fryderyk II, w następnym wieku dwukrotnie stacjonował tutaj Napoleon, w 1807 roku nakładając na wieś kontrybucję, a w 1813, staczając potyczkę z Rosjanami, którzy także rozłożyli obóz na tutejszych polach. Pławna zamieszkała przez prawie 3000 osób, wówczas najliczniejsza z okolicznych wiosek i najbogatsza, stanowiła dla zgłodniałych żołnierzy smaczkowity kąsek, tym bardziej, że słyęła ze wspaniałych sadów pełnych jabłek, gruszek, czereśni i śliwek, a dodatkowo z hodowli kóz i wyrobu wymienitego koziego sera. Znajdowało się tu także kilka młynów, wiatrak i wapiennik. W 1885 roku ukończono budowę lokalnej linii kolejowej, łączącej Lwówek Śląski z Gryfowem Śląskim. Powstała stacja w Pławnej Średniej a później w Pławnej Górnej i Dolnej, której zgrabny budynek z czerwonej cegły można rozpoznać przy szosie. Niestety wiek potem, w 1983 roku kolej zlikwidowano, ale w ostat-

nich latach przekształcono część linii w Pławnej Dolnej na ścieżkę rowerową, wiodącą malowniczymi meandrami do Lwówka Śląskiego. Dzięki temu łatwiej jest przyjrzeć się najliczniej zachowanym z całej okolicy domkom z charakterystycznym balkonikiem nad wejściem.

Mocnym akcentem wpisuje się w ich skromną architekturę powstała niedaleko kościoła, przy głównym skrzyżowaniu, obok szosy do Lwówka galeria sztuki Dariusza Milińskiego, regionalnego artysty plastyka i animatora kultury. Jeszcze bardziej spektakularny jest sąsiadujący z nią kompleks budowli jak nie z tej epoki, w którym artysta stworzył tak zwany „Zamek Legend Śląskich”, w obrazowy sposób ukazujący najbardziej znane historie z regionu jeleniogórskiego. Poza tymi najnowszymi atrakcjami, jak wszędzie w okolicy, wzdłuż całej wioski rozsiane są przydomowe, lub przydrożne kapliczki i krzyże. Ze świętych figur, najbardziej rzuca się w oczy, najbliższa z nich, niemal wpadający na podróżnych, stojący na moście nad Kózką jakby lekko przestraszony, barokowy święty Jan Nepomucen.

POKRZYWNIK

W otoczeniu wzajemnie przesłaniających się szczytów Gór i Pogórza Kaczawskiego, oraz Karkonoszy i Gór Izerskich, pomiędzy Pasiecznikiem a Maciejowcem, kryje się niewielki Pokrzywnik. Choć ubogi w zabytki, ma wyjątkowo stare pochodzenie, miejscami widoczne gołym okiem. Jego podstawy założył przed około 300 milinami lat, w trakcie dyslokacji zwanej głównym uskokiem śródsudeckim, który oddzielił wówczas krystalinik karkonosko-izerski od metamorfiku kaczawskiego. Wieś od południowego wschodu otaczają brzegi jeziora pilchowickiego, a od północy romantyczny park pałacu w Maciejowcu, z jeszcze bardziej Dzikim Wąwozem. Przecina go Maciejowiecki Potok, w połowie biegu tworzący szumnie zwany Dzikim Wodospad. Właśnie ten niewielki uskok wody, majestatycznie koronuje od milionów lat wyrastający ponad nim olbrzymi blok skalny, pęknięty pionowo na trzy części, z groźnym prześwietem. Uroku dopełniają kilkusetletnie kolosalne świerki, jeden powalony nad potokiem, wiszący w poziomie, roztrzaskanym pniem oparty o skałę, a drugi wciąż rosnący na dnie wąwozu.



Kraina miłości, złota, kapliczek

Życie na uboczu oszczędziło wiosce udziału w dramatycznych wydarzeniach na przestrzeni wieków. Nie ma tu typowych pamiątek historycznych: zamku, kościoła, nawet kapliczki. Przed wojną była tu cegielnia, po której pozostały dwa małe stawiki, wapiennik z zachowaną kamienną wieżą, wieś posiadała własną szkółkę, a także gminną świetlicę z placem zabaw, dziś w postaci części murów z resztkami łuków po wysokich oknach. Niewielka ilość gospodarstw, ich bliskość usytuowania względem siebie, wtopienie się w zielen wickowych lip i kasztanów, stojących na straży każdego z domostw nadają im harmonijny wyraz jednorodnej, cichej osady.

Pokrzywnik odnotowano w dokumentach już w 1397 roku, choć jak wiele podobnych miejscowości, mógł istnieć wcześniej, niż mówią o tym źródła pisane. Pierwotnie zwał się Rymendorf, które to brzmienie może wskazywać na pierwszego właściciela, lub założyciela wioski o nazwisku Rymo, będącego jednym z rajców lwóweckich. Większość z zachowanych około 20-tu domów ma ponad 100 lat, kilka pochodzi z drugiej połowy XIX wieku, a najstarszy, także piętrowy z charakterystycznym murem pruskim, zdobi skromna inskrypcja wykonana w drewnie nad frontowymi drzwiami „1774”. Naprzeciw rzuca się w oczy niski piętrowy dom, z typowym dla tutejszej architektury balkonikiem nad wejściem i królującym nad nim wspaniałym kasztanem. Obok zachowała się wieża remizy strażackiej, ozdobiona w szczycie wyciętym z lipy swojskim emblematem, hełmem strażackim ze skrzyżowanymi toporkami i rokiem 1911.

Pokrzywnik leży na terenie Parku Krajobrazowego Doliny Bobru. Przebiega tędy euroregionalna ścieżka rowerowa „ER 6” i szlaki turystyczne tworzące sieć różnorodnych tras, z bajkowymi widokami na otaczające wioskę łąki, lasy, wzgórza i doliny.

POPIELÓWEK

Niewielka wioska z XIII wieku, położona pośród Wzniesień Radoniowskich, początkowo nazywała się Henrici villa, być może od imienia założyciela – Henryka. Pierwszy raz w dokumentach Popielówek występuje kilkadziesiąt lat później, w 1307 roku, wraz z Miłęcicami, Oleszną Podgóorską i Radoniowem, jako darowizna Jutty von Liebenthal i jej sy-



nów na rzecz lubomierskiego klasztoru. W jego też posiadaniu pozostawał przez ponad 500 lat, aż do kasaty dóbr kościelnych w 1810, przejętych przez państwo pruskie. Wioska mimo, iż łączy ją z Lubomierzem historia, uniknęła większych zniszczeń na przestrzeni dziejów, może stało się tak dzięki temu, że potok, wzdłuż którego się rozciąga nie ma nazwy, jakby pozostając przez to nieuchwytnym przed złowrogimi spojrzeniami losu.

Sielska dolina bezimiennego dopływu Oldzy, uważanego niekiedy za jej źródło, dzięki dyskretnemu położeniu na uboczu, spokojnej historii i niewielkiej liczbie ludności, do dnia dzisiejszego zachowała swój naturalny charakter. Część ludności jak niegdyś trudni się rolnictwem, a niemal wszyscy zamieszkują w XIX wiecznych domostwach o typowej dla tutejszej sztuki budowlanej konstrukcji szachulcowej. Ściany domów, czy budynków mieszkalno-gospodarczych, (łączyących w sobie obie te funkcje), a także stodoły i pozostałych zabudowań, wdzięcznie urozmaica oryginalna kompozycja starych belek na tle wapiennego tynku. Domy z reguły kryte są czerwoną karpówką i mają kamienne portale wokół wejść. Również dużo młodsza od nich, z 30-tych lat ubiegłego wieku wieża trafostacji, zgrabnie nawiązuje do regionalnej architektury.

Jest tu także późnogotycki kościół z XVI wieku, pod wezwaniem świętej Katarzyny Aleksandryjskiej, kilkakrotnie przebudowywany i remontowany, w większości z barokowym wyposażeniem drewnianych ołtarzy, ambony, stalli, z kamienną chrzcielnicą o drewnianej pokrywie, z XVIII wiecznymi obrazami olejnymi i rzeźbą św. Jana Nepomucena.

Podobnie jak w okolicznych wsiach, także w Popielówku i jego otoczeniu zachowało się wiele krzyży, kapliczek i figur przydrożnych, oraz jeszcze rzadziej spotykane niż gdzie indziej w tej ilości kapliczki domkowe. Najbardziej jednak wzruszają dwie XVIII wieczne figury: Matki Boskiej i świętego Jana Nepomucena, które w 1870 roku stanęły obok siebie na wspólnym postumencie i trwają tak aż do dziś.

RADONIÓW

Radoniów po raz pierwszy oficjalnie pojawił się jako Othonis Villa, czyli wieś Ottona w tym samym dokumencie co Miłęcice, Oleszna Podgórska i Popielówek w roku 1307. Podobnie



przydrożnych i figur świętych

jak wyżej wymienione miejscowości, Jutta von Liebethal i jej synowie przekazała wówczas Radoniów lubomierskim benedyktyńcom. Znajdując się w bezpośrednim sąsiedztwie ich klasztoru, ta niewielka wioska pozostawała pod jego wpływem, aż do kasacji zakonu w 1810 roku, kiedy dobra kościelne przejął królewski urząd dzierżaw.

Również jak pobliskie wsie Radoniów korzystał z lubomierskiej świątyni, a swoją pierwszą katolicką wzniesiono tutaj dopiero w połowie XVIII wieku. Jak sąsiednie miejscowości związane z Lubomierzem, także i ta najbardziej ucierpiała w czasie wojen husyckich i trzydziestoletniej, kiedy ją doszczętnie ograbiono i spalono, a później doświadczyła kolejnych strat po przymusowych kontrybucjach w trakcie przemarszów wojsk napoleońskich i pruskich.

Dopiero od połowy XIX wieku Radoniów na dłuższy czas zaznał spokoju. W 1865 roku zbudowano tu linię kolejową, ale jednak bez stacji, a w latach 1881-84 wzniesiono z kamienia neogotycki kościół Podwyższenia Krzyża Świętego, z ostrołukowym portalem, rozetą nad nim i asymetryczną wieżą z hełmem w formie iglicy. Z tego wieku pochodzą również dwie urokliwe kapliczki domkowe i krzyże przydrożne, a także duża część zachowanych do dziś domów i zabudowań gospodarczych. Rozrzucone po obu stronach głównej drogi z Jeleniej Góry do Gryfowa Śląskiego, wzbogacają pejzaż swym oryginalnym wyglądem sprzed stulecia. Jak wszędzie wokół tak i tutaj przeważa czerwona dachówka, zachowały się kamienne portale drzwi, okien, a niekiedy szczyty domów opierzone łupkiem.

Poza tym, wieś ma bogatą budowę geologiczną z niezwykle rzadko występującymi minerałami i rudą uranu. W latach 1954-62 na zboczach Głębcza, z dwóch szybów, 127 i 280 metrowego, będących filią kopalni R-1 w Kowarach, uzyskano 345 kilogramów uranu. Do dziś panuje tu podwyższona radioaktywność, dochodzi do zawałów i zapadania gruntów, ale nie zmieniło to spokojnego charakteru miejscowości i szczęśliwie nie dotknęło najcenniejszego zabytku natury, kilkusetletniej lipy mającej w obwodzie prawie 6 metrów, WCIĄŻ królującej na Głębcu.

WOJCIECHÓW

W połowie drogi między Lwówkiem Śląskim a Jelenią Górą, od ponad siedmiuset lat żyje Wojciechów. Malownicza dolina, na dogodnym szlaku, w sąsiedztwie uprzywilejowanego przez Bolka I Lubomierza, prawdopodobnie została wybrana na siedlisko przez rycerza o imieniu Wojciech.

Osada istniała zapewne już w drugiej połowie XIII wieku, skoro jako wieś wzmiankowana jest niewiele później – w 1305 roku. Rozłożone wzdłuż drogi gospodarstwa, tworzą kilkukilometrowy łańcuch charakterystycznych dla tutejszego regionu murowanych szachulcowych domów o dwuspadowych dachach, krytych czerwoną karpiówką.

Dzieje wioski wraz z jej świątynią, wiążą się z Lubomierzem. Wojciechów, należący do obszernych włości Schaffgot-schów, na początku XV wieku sprzedany został pobliskiemu klasztorowi benedyktynek. Mniej więcej z tego okresu po-

chodzą gotyckie fundamenty tutejszego kościoła, na miejscu którego wzniesiono późnobarokowy pod wezwaniem św. Bartłomieja. Czyste białe ściany, jasne kolebkowe sklepienie i długie, wysokie okna wydobywają pełnię kolorów i bogactwa wiejskiego baroku XVIII wiecznej ambony, dwóch bocznych płaskich ołtarzy i głównego nieco bardziej wypukłego.

Kościół znajduje się na cmentarzu z tego samego okresu, otoczonym równie wiekowym murem z bramami, budynkami bramnymi, nagrobkami i kapliczkami. Za nimi, na wzniesieniu stoi kaplica pokutna, a jeszcze inna XVII-wieczna na rozstaju polnych dróg do Radomic.

Mniej więcej w połowie Wojciechowa przy szosie wystaje z ziemi również stary krzyż pokutny. Natomiast wzdłuż całej drogi, po obu jej stronach rozsiane są ponad stuletnie krucyfiksy o bulwiastych, niekiedy malowanych na niebiesko cokółkach. W pamięci pozostaje jednak skromny krzyż stojący w szczerym polu, już na granicy wioski, przed Lubomierzem. Osadzony w kamiennym cokole żeliwny pręt z wykutym oczkiem, z trudem trzyma w nim poprzeczne krótsze ramię, z każdym rokiem coraz bardziej chyląc się ku ziemi.



*Tekst: Stefan Gieysztor, Natalia Dąsal
Zdjęcia: Natalia Dąsal, Adam Radziun, Stefan Gieysztor*



PARTONAT MEDIALNY



www.nj24.pl



PARTONAT HONOROWY



BOGDAN ZDROJEWSKI
Minister
Kultury i Dziedzictwa Narodowego

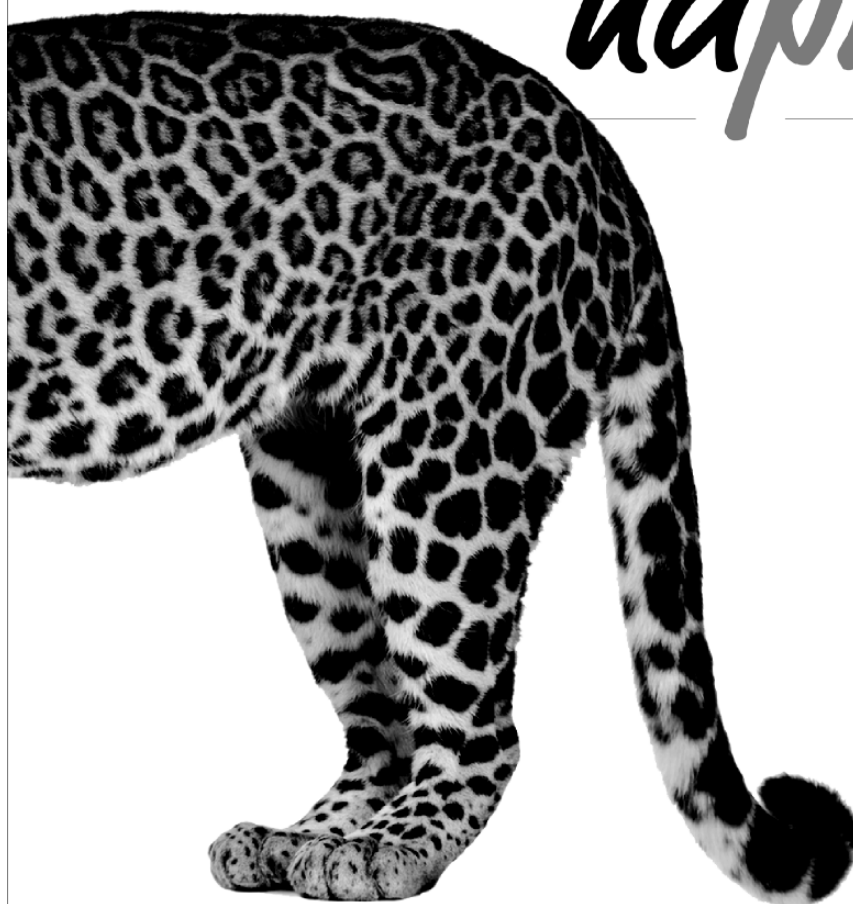
AGNIESZKA ODOROWICZ
Dyrektor
Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej

RAFAŁ JURKOWLANIEC
Marszałek
Województwa Dolnośląskiego

**ALEKSANDER
MAREK SKORUPA**
Wojewoda Dolnośląski



*Polujemy
naprawdę.*



www.nj24.pl

nowiny
jeleniogórskie



GŁÓWNY SPONSOR FESTIWALU

A Daimler Brand

Klasa A 180 BlueEFFICIENCY – zużycie paliwa (średnio) – 5,6 / 100 km

Wow*

*Puls nowej generacji.

Nowa Klasa A.



Mirosław Wróbel Sp. z o.o.
Dealer Roku 2012
marki Mercedes-Benz w Polsce

20 lat

1992 - 2012



Mercedes-Benz

Mirosław Wróbel Sp. z o.o.

Wrocław
ul. Klecińska 155
71 / 358 58 00

Opole
ul. Wrocławska 145
77 / 401 83 83

Lubin
ul. Legnicka 67
76 / 746 64 66

Jelenia Góra
ul. Słowackiego 3
75 / 645 77 50

Pietrzykowice
ul. Fabryczna 32
71 / 335 98 88

Centrum Blacharsko-Lakiernicze
Pietrzykowice
ul. Fabryczna 34
71 / 335 98 99

www.wrobel.mercedes-benz.pl

GŁÓWNY SPONSOR FESTIWALU



TAURON
DYSTRYBUCJA



GŁÓWNY SPONSOR FESTIWALU



Hotel „LAS”
ul. Turystyczna 8
58-573 Piechowice
Tel. (75) 717 52 52
e-mail: repcja@hotel-las.pl
www.hotel-las.pl



Hotel „Las” – moje miejsce w Karkonoszach

Hotel „Las” *** położony jest w sercu Karkonoszy otoczony lasem, przy międzynarodowej trasie E65, blisko centrum Szklarskiej Poręby.

Organizujemy imprezy integracyjne, konferencje oraz pobyty dla gości indywidualnych.

Dysponujemy 134 pokojami oraz 11 apartamentami z TV SAT, radiem, telefonem i lodówką¹.

Dwudziestoletnie doświadczenie zapewnia naszym gościom wysoką jakość usług oraz profesjonalną obsługę w organizacji konferencji.

Posiadamy 6 sal konferencyjnych od 20 do 400 osób z pełnym wyposażeniem audio-wizualnym, sale bankietowe oraz miejsca do grillowania na wieczorne imprezy.

W restauracji o niepowtarzalnym wystroju serwujemy naszym Gościom znakomite dania oraz wyszukane desery.

Wieloletnie doświadczenie i miły nastrój sprawia, że kuchnia ta zadowala zarówno uczestnika konferencji jak i gości indywidualnego.

Posiadamy bogatą ofertę rekreacyjno-wypoczynkową¹. Na terenie hotelu mieści się kryty basen dł. 13 m z brodzikiem i zjeżdżalnią¹, 2 sauny, kąpielnia parowa, jacuzzi z hydromasażem i solarium.

Proponujemy naszym gościom bilard, kawiarenkę internetową¹, tenis stołowy, kort tenisowy, boisko do siatkówki plażowej, siłownię oraz plac zabaw dla dzieci. Polecamy również korzystanie z gabinetu masażu, salonu kosmetycznego i fryzjerskiego.

*Zapraszamy wszystkich do odwiedzenia naszego hotelu
i skorzystania z bogatej oferty!*

GŁÓWNY SPONSOR FESTIWALU



**PGE Górnictwo i Energetyka
Konwencjonalna SA**
Oddział Elektrownia Turów

59-916 Bogatynia, ul. Młodych Energetyków 12
tel. +48 75 773 49 00, +48 75 773 79 00
fax. +48 75 773 40 02
www.elturow.pgegiek.pl



Elektrownia Turów – jeden z Oddziałów PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna Spółka Akcyjna – usytuowana jest u styku granic Polski, Czech i Niemiec. Głównym zadaniem Elektrowni od chwili jej powstania w 1962 roku jest wytwarzanie energii elektrycznej (około 7-proc. udział w produkcji krajowej) przy wykorzystaniu jako paliwa węgla brunatnego.

Transgraniczne usytuowanie przedsiębiorstwa pozwala z jednej strony na pełnienie roli ambasadora nowych technologii wprowadzającego w życie nowatorskie rozwiązania techniczne szczególnie w obszarze ochrony środowiska, z drugiej wymusza postępowanie zgodne z zasadami społecznej odpowiedzialności biznesu. Od kilku lat są prowadzone stałe konsultacje i uzgodnienia transgraniczne, na podstawie których nie tylko polska społeczność lokalna, ale także czeska i niemiecka patrzy przychylnie na nasze działania.

Chcąc sprostać wymaganiom przyszłości, Elektrownia Turów uwzględnia w swoich planach szereg inwestycji, wśród których największą jest budowa nowego bloku energetycznego w miejsce sukcesywnie wyłączanych najstarszych jednostek wytwórczych. Moc nowego bloku ok. 460 MW, została dobrana tak, aby wraz z innymi jednostkami wytwórczymi w pełni wykorzystał on zasoby węgla ze złoża pobliskiej Kopalni Węgla Brunatnego Turów.

Blok – którego rozpoczęcie pracy planowane jest na 2017 rok - będzie łączył w sobie najnowocześniejsze rozwiązania techniczne i technologiczne oferowane na świecie, co pozwoli na osiągnięcie wysokiej sprawności jednostki i bardzo dobrych parametrów ekologicznych wymaganych przez normy europejskie.

Stały rozwój i poszanowanie środowiska naturalnego pozwalają na określenie Elektrowni Turów (obchodzącej w 2012 roku Złoty Jubileusz 50-lecia działalności) nie tylko jako jednej z najnowocześniejszych polskich elektrowni, ale także mianem solidnego biznesowego partnera oraz odpowiedzialnego sąsiada działającego transparentnie i realizującego zasady społecznej odpowiedzialności biznesu.





GŁÓWNY SPONSOR FESTIWALU



LICZY SIĘ ENERGIA.
PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS!

Spółka TAURON Ekoenergia z siedzibą w Jeleniej Górze jest jednym z podmiotów wchodzących w skład holdingu TAURON Polska Energia.

Grupa TAURON Polska Energia jest dziś jednym z największych podmiotów gospodarczych w Polsce, dysponującym kapitałem ponad 8 miliardów zł. Holding zatrudnia około 28 tysięcy osób.

Jest największym sprzedawcą energii elektrycznej w kraju, sprzedaje około 34,3 TWh energii elektrycznej do 5,2 mln odbiorców końcowych. To drugi pod względem wielkości producent energii elektrycznej w Polsce. Grupę tworzą zarówno spółki wytwarzające energię elektryczną, jak i zajmujące się jej obrotem oraz spółki z obszaru wydobycia węgla. Sieci dystrybucyjne spółek należących do grupy obejmują 18% powierzchni kraju; usługi dystrybucyjne świadczone są na obszarze prawie 53 tys. km², za pośrednictwem 187 tys. km linii energetycznych.

Podstawową działalnością Tauron Ekoenergii jest wytwarzanie energii elektrycznej w elektrowniach wodnych i wiatrowych. Obecnie spółka eksploatuje 35 elektrowni wodnych o łącznej mocy zainstalowanej 125,739 MW - położonych na ziemi dolnośląskiej, opolskiej i małopolskiej na rzekach: Bóbr, Bystrzyca, Kamienna, Kwisa, Nysa Kłodzka, Odra, Mała Panew, Wisła, Dunajec oraz potoki Bystra i Olczycki.

Większość elektrowni to cenne zabytki techniki i architektury. Turyści chętnie zwiedzają monumentalną (62 metry wysokości) zaporę na zbiorniku przy elektrowni wodnej Pilchowice I oraz budowlę uważaną za jedną z najstarszych

i najpiękniejszych w kraju – stopień wodny Leśna, (zapora Leśna w 2005 roku zdobyła główny laur w 5 edycji konkursu pn. „Dolnośląska Budowa Roku”).

Dla miłośników urządzeń technicznych najciekawsze jest wyposażenie elektrowni wodnych, w których nadal pracują turbiny Francisca (z 1849) i Kaplana (z 1918). Oryginalnych elementów z początku ubiegłego stulecia jest w elektrowniach dużo więcej. Niektóre z nich, można spotkać tylko w muzeach. Zabytkowe urządzenia i unikatowe rozwiązania hydrotechniczne zbiorników wodnych są niezwykle atrakcją dla licznych turystów z całego świata.

Tauron Ekoenergia umiejętnie łączy najlepsze tradycje z nowoczesnością. Spółka prowadzi szereg inwestycji odtworzeniowo – modernizacyjnych. TAURON Ekoenergia realizuje również cele dotyczące budowy nowych mocy w energetyce odnawialnej, a w szczególności w energetyce wiatrowej – Spółka przewiduje uruchomienie do 2020 r. farm wiatrowych o łącznej mocy do 800 MW. Działając w zgodzie i poszanowaniu dla środowiska naturalnego Zarząd TAURON Ekoenergia równie mocno dba o środowisko społeczne. Jest to jeden z głównych powodów, dla którego nowe inwestycje w farmy wiatrowe realizowane są w miejscach, w których społeczność lokalna jest im przychylna. Obecnie TAURON eksploatuje dwie farmy wiatrowe (Farma wiatrowa Lipniki o mocy 30,75 MW i Farma wiatrowa Zagórze o mocy 30,00 MW). Kolejne dwie farmy TAURONA - w Marszewie (woj. zachodniopomorskie) oraz w Wicku w województwie pomorskim - są na etapie budowy.



GAZ-SYSTEM S.A. jest spółką zapewniającą bezpieczeństwo energetyczne kraju oraz integrację systemów przesyłowych w Europie.

W 2011 roku GAZ-SYSTEM S.A. ukończył budowę gazociągu Włocławek-Gdynia, Tłoczni Gazu w Goleniowie oraz Tłoczni Gazu w Jarosławiu. Spółka uruchomiła także nowe połączenie międzysystemowe Polska-Czechy. Została również zakończona rozbudowa systemu przesyłowego na Dolnym Śląsku, dzięki czemu możemy sprowadzać do Polski dodatkowe ilości gazu przez punkt w Lasowie na granicy polsko - niemieckiej.

Inwestycje zrealizowane przez spółkę w 2011 r., wraz z możliwością korzystania z usługi wirtualnego rewersu na gazociągu jamalskim, stworzyły możliwość importu do Polski 30% więcej gazu ziemnego.

GAZ-SYSTEM - system, który łączy



www.gaz-system.pl



SPONSOR FESTIWALU



Konto osobiste z premią

do
6000 zł
rocznie

- 0 zł prowadzenie rachunku
- 0 zł krajowe przelewy internetowe
- 0 zł wypłaty ze wszystkich bankomatów w Polsce

Załącz najlepsze konto osobiste w dogodny dla Ciebie sposób:

- w oddziale
- bez wychodzenia z domu – składając wniosek przez telefon lub Internet

☎ 801 33 66 99 www.bgz.pl

Oplata za połączenie wg cennika operatora



Aby skorzystać z Programu Premia+ w koncie osobistym z planem taryfowym „Konto Plus” należy zapewnić w każdym cyklu prowizyjnym (okres od 28 dnia miesiąca do 27 dnia miesiąca następnego) zaksięgowanie na koncie wpływu z tytułu wynagrodzenia, emerytury lub renty oraz wykonanie transakcji bezgotówkowych kartą debetową wydaną do konta na łączną kwotę min. 300 zł, a także spełnić pozostałe warunki wskazane w Regulaminie Programu Premia+. Szczegółowe zasady otwierania i prowadzenia konta określają: Regulamin prowadzenia rachunków bankowych, wydawania kart płatniczych oraz udostępniania i korzystania z systemu bankowości telefonicznej i internetowej dla klientów detalicznych oraz Regulamin Programu Premia+, dostępne w oddziałach Banku BGZ oraz na stronie www.bgz.pl. Wszelkie opłaty i prowizje związane z prowadzeniem konta znajdują się w Taryfie Prowizji i Opłat pobieranych za czynności bankowe od klientów detalicznych dostępnej w oddziałach Banku BGZ oraz na stronie www.bgz.pl. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie reklamowy i informacyjny oraz nie stanowi oferty w rozumieniu Ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny.

SPONSOR FESTIWALU



- ▶ AUTOMATYCZNE LINIE GALWANICZNE
- ▶ LINIE DO ANODOWANIA
- ▶ LINIE PRZYGOTOWANIA POWIERZCHNI
- ▶ PRZEMYSŁOWE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW
- ▶ WENTYLACJE TECHNOLOGICZNE
- ▶ SYSTEMY OCZYSZCZANIA POWIETRZA

Matusewicz
BUDOWA MASZYN S. J.

"MATUSEWICZ BUDOWA MASZYN S.J."
JEST DOSTAWCĄ KOMPLEKSOWYCH ROZWIĄZAŃ
Z ZAKRESU CHEMICZNEJ
I ELEKTROCHEMICZNEJ OBRÓBKI POWIERZCHNI.
FIRMA PROJEKTUJE I DOSTARCZA NOWOCZESNE,
AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA,
ZOPTYMALIZOWANE DO POTRZEB KLIENTA.

WWW.MATUSEWICZ.PL



SPONSOR FESTIWALU

ZAKŁADY MIĘSNE NIEBIESZCZAŃSCY



Proszówka 36
59-620 Gryfów Śląski
tel. +48 75 78 13 733
tel. +48 75 78 12 033
fax +48 75 78 11 145

Zakłady Mięsne Niebieszczańscy to firma, której powstanie przypada na rok 1990. Umiejętne zarządzanie, wykwalifikowana kadra i zaangażowanie wszystkich pracowników sprawiają, że Zakłady Mięsne Niebieszczańscy produkują wyroby o wyjątkowej jakości, dzięki której zdobyły i utrzymują wysoką pozycję na rynku. Firma jest laureatem wielu prestiżowych konkursów branżowych.

**Przedsiębiorstwo
Handlowo Produkcyjno Usługowe
IMPORT EKSPORT**

BAZA EKSPORTOWA w Uboczu

k/Gryfowa 6E Nr 262 woj. Dolnośląskie

PROWADZI SKUP:

- ➔ buhajków ras mięsnych
- ➔ krów rzeźnych
- ➔ jaśówek mięsnych
- ➔ koni rzeźnych i użytkowych



SKUP I ZGŁOSZENIA
codziennie od 8.00 do 16.00
w BAZIE w UBOCZU
tel./fax (75) 7813-467

**FIRMA PROONUJE ODBIÓR
Z ZAGRODY ROLNIKA**

Galeria Fryzjerstwa
Tel.: 075 77 54 002

NOEMI

ul. Staszica 9 • Zgorzelec
www.noemi.wzgorzelcu.pl



Stylizacja i Komputerowe Zdobienie Paznokci
FRYZJERSTWO DAMSKO-MĘSKIE

PRZEDŁUŻANIE RZĘS

Halina Kocjan
www.salon.wenus.prv.pl

AKRYL
ŻEL

503 038 653

59-620 Gryfów Śl. "WENUS"
ul. Wojska Polskiego 17

SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH



ARKADIA

ARKADIA BIS MTG Sp. z o.o.
HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH I PŁYTEK CERAMICZNYCH

TOMASZ GLUZA
+48 785 028 222

59-600 Lwówek Śląski, ul. Przyjaciół Żołnierza 25, tel.kom. +48 695 23 70 21
Dział Handlowy tel. 075 782 44 11, fax 075 782 52 33, Księgowość tel. 075 782 26 68
www.arkadiabis-mtg.pl, e-mail: arkadia@fr.pl



SPONSOR FESTIWALU



WIREX
WIREX Sp. z o.o.
58-500 Jelenia Góra, ul. Karola Miarki 42
tel. (+48 75) 75 25 427
fax (+48 75) 76 78 247
e-mail: radek@wirex-sc.com.pl
www.wirex-sc.com.pl

BONART
woda źródłana z dodatkiem jodu

PROMOCJA!
PIERWSZA WODA
GRATIS

- Woda z dostawą do domu klienta indywidualnego.
- Kaucja zwrotna jednorazowa za zbiornik 19 L + pompa: 30 złotych.

Warszawa tel. 22 86 86 306
Wrocław tel. 71 354 28 83
Lubań tel. 510 10 11 33
fax 75 722 54 54

WODĘ DOWOZIMY BEZPŁATNIE DO NASZYCH ODBIORCÓW NA PODSTAWIE ZGŁOSZEN TELEFONICZNYCH LUB MAILOWYCH

www.jodowana.pl
woda@jodowana.pl
www.wodnik.info

dlb@op.pl

ELTURIS

Generalny wykonawca usług serwisowych oraz remontów bloków energetycznych w PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna SA Oddział Elektrownia Turów.

Oferujemy:

- serwis, remonty i modernizację urządzeń energetycznych
- generalne wykonawstwo inwestycji w sektorze energetycznym
- prefabrykację i montaż konstrukcji stalowych
- usługi budowlane dla przemysłu

www.eltur-serwis.com.pl

POKOJE GOŚCINNE
w Lubomierzu

R.M. Kobyłańscy

Plac Wolności 35
59-623 LUBOMIERZ

tel. 075 / 78 33 942 fax 075 / 78 33 199
0 504 117 657 mini-max@wp.pl

KOWALSTWO OZDOBNE
Mirostław Szuniewicz
Gryfów Śląski ul. Storczykowa 11
tel. 78 12 771, 601 647 313

- ogrodzenia
- balustrady
- kraty
- automatyka do bram
- cynkowanie

Zrealizowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego,
Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej
i budżetu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



**DOLNY
ŚLĄSK**

DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW
URZĘDU MARSZAŁKOWSKIEGO
WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO



SPONSOR FESTIWALU

TOP BIURO *Z nami prosto do celu*

ul. Sienkiewicza 42
59-600 Lwówek Śląski
NIP 616-000-63-51
tel. 0*75 782 5950, fax 0*75 782 5423

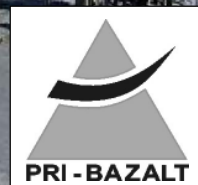


TOP BIURO

tel. 75 782 5950
fax 75 782 5423
ul. Sienkiewicza 42
59-600 Lwówek Śląski
top-biuro@top-biuro.pl

☐ SERWIS BIUROWY
☐ DRUK CYFROWY i OFFSETOWY
☐ PIECZĄTKI ☐ KSERO KOLOR

**Wszystko dla biura ...
... na miejsce i na czas!**



**„POŻ-RENOVA”
SERWIS PRZECIWOŻAROWY**

59-610 Wleń, Marczów 4/1
Oddział w Jeleniej Górze, ul. Wolności 142
NIP 616-000-04-37
tel. (75) 64-666-64; fax (75) 64-663-84
www.renova.hb.pl; e-mail: renova@renova.hb.pl

OFERUJEMY TOWAR W CENACH PRODUCENTA

- sprzęt pożarniczy oraz środki gaśnicze,
- hydranty zewnętrzne i wewnętrzne,
- środki do usuwania substancji niebezpiecznych,
- drzwi przeciwpożarowe,
- oznakowanie ewakuacyjne,
- oświetlenie awaryjne,

„POŻ-RENOVA” serwis przeciwpożarowy

- opracowuje instrukcje bezpieczeństwa pożarowego dla obiektów,
- projektuje i wykonuje instalacje przeciwpożarowe,
- wykonuje przeglądy i konserwacje gaśnic, agregatów i hydrantów,
- wykonuje bierne zabezpieczenia ppoż. systemem HILTI,
- wykonuje zabezpieczenia ogniowe elementów palnych,
- świadczy kompleksowe usługi przeciwpożarowe,

„POŻ-RENOVA” serwis przeciwpożarowy
prowadzi hurtową oraz detaliczną sprzedaż ciekłego
DWUTLENKU WĘGLA z certyfikatem jakości HACCP do celów
spożywczych w ilościach hurtowych oraz detalicznych.

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH ODBIORCÓW!!!!

Firma POŻ-RENOVA posiada wszystkie niezbędne uprawnienia
oraz certyfikaty.

Firma ubezpieczona jest z tytułu OC na kwotę 1.000.000,00 zł
z włączeniem ryzyka wadliwego wykonania robót lub usług.



Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

USŁUGI ELEKTROTECHNICZNE

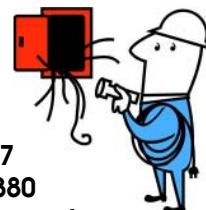
Krzysztof Pater

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA

- * Montaż instalacji i urządzeń elektrycznych
- * Automatyka i sterowanie
- * Instalacje teletechniczne
- * Prace kontrolno-pomiarowe
- * Odbiory energetyczne



Pl. Kościelny 1
Tel. (75) 78 33 657
Tel. kom. 608 413 380
e-mail: paterrek4@wp.pl



SPONSOR FESTIWALU



AUTO HANDEL
MACIEJ KOBYLAŃSKI



BEZPOŚREDNI IMPORTER AUT Z NIEMIEC
ATRAKCYJNE KREDYTY SAMOCHODOWE

mini-max@wp.pl
www.mini-max.autogielda.pl

tel. 504 117 657
75 / 78 33 942
fax 75 / 78 33 199

TOITOI Polska

SOGEN SKLEP
KOMPUTEROWY

NAJNIŻSZE CENY W REGIONIE

- ◆ Sprzedaż komputerów
- ◆ Serwis
- ◆ Internet bezprzewodowy - 35 zł. miesiąc

www.sogen.pl Gryfów Śląski ul. Lubańska 44 tel. 075 7811085



Przedsiębiorstwo Handlowe **Sawczak** S.J.
HURTOWNIA MONOPOLOWO-SPOŻYWCZA

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

Jolanta Leszek Kołosionek

Gryfów Śl.
ul. Rynek 16
tel. 075 78 14 551

Mirsk
ul. Rynek 12
tel. 075 78 34 882

Lwówek Śl.
pl. Wolności 23/24
tel. 075 782 37 76



Zrealizowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego,
Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej
i budżetu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ



**DOLNY
ŚLĄSK**

DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW
URZĘDU MARSZAŁKOWSKIEGO
WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO



SPONSOR FESTIWALU

Nowoczesny Zakład Utylizacji Odpadów Komunalnych w Lubomierzu sfinansowany został ze środków Phare CBC Polska-Niemcy 2003, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu oraz gmin: Lubomierz, Gryfów Śląski, Wleń i Stara Kamienica. Wartość inwestycji to ponad 15 mln zł. ZUOK otrzymał już wiele nagród i wyróżnień.

Zakładu Utylizacji Odpadów Komunalnych prowadzi:

- magazynowanie i transport odpadów komunalnych,
- przygotowanie odpadów z selektywnej zbiórki do przekazania do odzysku,
- kompostowanie selektywnie zbieranych odpadów biologicznie rozkładalnych,
- składowanie – jako metoda unieszkodliwiania – na składowisku,
- przyjęcie przez kontrolę ilościową i jakościową odpadów z selektywnej zbiórki oraz pozostałych odpadów zmieszanych,
- wykorzystanie odzyskanych wybranych odpadów mineralnych, w tym obojętnych, na warstwy izolacyjne składowiska oraz do budowy obwałowań składowiska.



Zakład Utylizacji Odpadów Komunalnych IZERY Sp. z o.o.

ul. Kargula i Pawlaka 16
59-623 Lubomierz
tel. (75) 78 33 160
fax (75) 78 33 147

biuro@e-izery.eu
odpady@eizery.eu
transport@e-izery.eu
zuok.izery@onet.eu

Szczegóły na stronie <http://e-izery.eu/>

Chroń
Środowisko już dziś!



PAULINA
508 703 243



MAKIŻĘ



INTERNET
sieć "LUBOMIERZ"

podłączenie 1 zł

umowa na czas
nieokreślony

- brak limitów pobranych danych
- stały adres IP

zamów: 512 215 635



59-623 Lubomierz, Popielówek 1
tel. 75 735 35 35, 75 789 13 30 w. 126
e-mail: popielówek@jollymed.pl

KLINIKA REHABILITACJI
CENTRUM ODNOWY BIOLOGICZNEJ
URODY I REHABILITACJI

www.rehabilitacja-popielowek.pl
www.klinika.rehabilitacja-popielowek.pl



REZYDENCJA PIASTOWSKA

ul. Piastowska 41 ☎ 58-580 Szklarska Poręba
tel.: +48 75 717 27 66 ☎ kom.: 513 008 360
rezydencjapiastowska41@wp.pl ☎ www.rezydencjapiastowska.pl

SPONSORZY HOTELOWI FESTIWALU



1. HOTEL LAS***

PL 58-537 PIECHOWICE
ul. Turystyczna 8
tel./fax (0 048 75) 717 52 52
www.hotel-las.pl
e-mail: recepcja@hotel-las.pl



2. Hotel FENIX

58-500 JELENIA GÓRA
tel. (75) 64 16 600
www.hotel-fenix.pl
e-mail: recepcja@hotel-fenix.pl

HOTEL FENIX
JELENIA GÓRA

Jelenia Góra, ul. 1 Maja 88
tel.: +48 75 64 16 600
e-mail: recepcja@hotel-fenix.pl
www.hotel-fenix.pl

Hotel Fenix położony jest w centrum Jeleniej Góry – Stolicy Karkonoszy, w pobliżu dworca PKP, oddalony tylko 5 minut od zabytkowego rynku.

- ★ 36 komfortowych pokoi dających 70 miejsc noclegowych
- ★ Restauracja z wyśmienitą tradycyjną kuchnią polską
- ★ Wellness & SPA
- ★ Dwie sale konferencyjne na 60 i 30 osób
- ★ Organizujemy przyjęcia okolicznościowe
- ★ Zapraszamy na sobotnie dancingi



3. Rezydencja PIASTOWSKA

Firma
Turystyczno-Handlowo-Uslugowa
Dorota Zagajewska

58-580 SZKLARSKA-POREBA
ul. Piastowska 41
tel. (75) 717 27 66
kom. 513 008 360
www.rezydencjapiastowska.pl
e-mail: szklarska@rezydencjapiastowska.pl

4. STACJA NAD KWISĄ

GRYFÓW ŚLĄSKI
ul. Kolejowa 31
tel. 75 713 70 28
www.stacjanadkwisa.pl




DOBRE MIEJSCE

TURYSTYKA AKTYWNA NA DOLNYM ŚLĄSKU

STACJA NAD KWISĄ
GRYFÓW ŚLĄSKI
HOTEL, RESTAURACJA, SPA

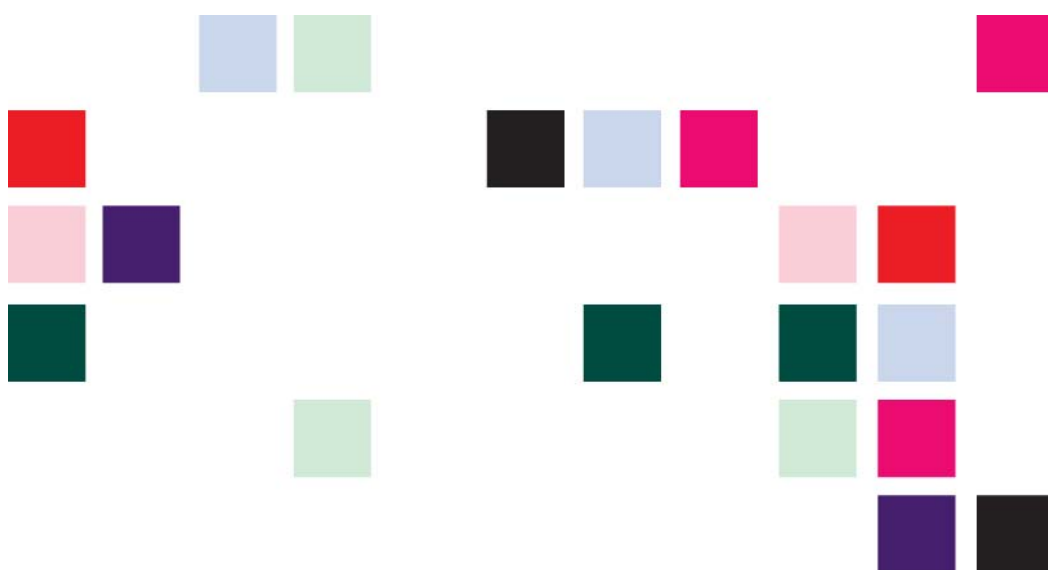
27 POKOI Z TV I INTERNETEM
ZAPLECZE SPA Z SAUNĄ I BASENEM JACUZZI
WYCIECZKI ROWEROWE I SPŁYWY KAJAKOWE Z PRZEWODNIKIEM
WIECZORAMI GAWĘDY KRAJOZNAWCZE I HISTORYCZNE
PRZEJAZDKI BRYCZKĄ PO OKOLICY, ZIMĄ KULIGI
IMPREZY INTEGRACYJNE I OKOLICZNOŚCIOWE DO 100 OSÓB

Gryfów Śląski, ul. Kolejowa 31
tel. 075 713 70 28
www.stacjanadkwisa.pl





PATRON HONOROWY



FILMY NA WYCIĄNIĘCIE RĘKI
FILMS WITHIN YOUR REACH

www.filmotekaszkolna.pl

PROGRAM EDUKACYJNY POLSKIEGO INSTYTUTU SZTUKI FILMOWEJ
SCHOOL FILMOTHEQUE - AN EDUCATIONAL PROGRAMME OF THE POLISH FILM INSTITUTE

LISTA SPONSORÓW FESTIWALU



1. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego
2. Polski Instytut Sztuki Filmowej w Warszawie
3. Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego
4. Mercedes-Benz Mirosław Wróbel
5. TAURON Dystrybucja
6. „Hotel Las” – Irena i Eugeniusz Zielenkiewicz
7. PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. Oddział Elektrownia Turów
8. TAURON Ekoenergia z siedzibą w Jeleniej Górze
9. Gaz-System S.A. Warszawa
10. Hotel „Fenix” Jelenia Góra
11. BGŻ S.A.
12. Tadeusz Matuszewicz – Budowa Maszyn
13. Hurtownia Monopolowo-Spożywcza – Sawczak
14. Czesław Krzyżanowski – Firma „Granbet” Lubomierz
15. Mirosław Andruszkiewicz – Sklep Lubomierz
16. Michał Klementowski
17. Ewa i Waldemar Biesaga – Lubomierz
18. Lucjan i Włodzimierz Kaźmierski – Baza Eksportowa Żywca w Uboczu
19. Przedsiębiorstwo Art. – Płakowice Sp. z o.o.
20. Tadeusz Wardyn – „Top Biuro” – Lwówek Śląski
21. Rezydencja Piastowska – Szklarska Poręba
22. Hotel „Stacja Nad Kwisą” – Gryfów Śl.
23. ZUOK „Izery”
24. „Eltur-Serwis” Sp. z o.o. – Bogatynia
25. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa – Wrocław
26. Jolanta, Leszek Kołosionek – Agencja Ubezpieczeniowa
27. Piekarnia Cukiernia – Mirosława, Jerzy Horbacz – Gryfów Śl.
28. Elżbieta Wołoszyn – Lubomierz
29. Stanisław Warowy – Lubomierz
30. Mariusz Warowy – Lubomierz
31. Tomasz Głuza Skład Materiałów Budowlanych „Arkadia” Lwówek Śląski
32. Albina i Bogdan Rudak – Lubomierz
33. Małgorzata i Wiesław Pęciakowie – Pławna Dolna
34. „Elstan” Gryfów Śląski
35. Hurtownia Elektryczno-Techniczna „Paulinka” w Gryfowie Śląskim
36. Zbigniew Koncki – Lubomierz
37. „Wirex” – Jelenia Góra
38. Noemi – Salon Fryzjerstwa w Zgorzelcu
39. Bank Spółdzielczy – Lwówek Śląski
40. Renata i Maciej Kobylańscy – Pokoje Gościnne – Lubomierz
41. Serwis Przeciwpożarowy „Poż-Renova” – Marczów
42. Jollymed – Popielówek
43. Centrum Przemysłowo-Usługowe ZETO Sp. z o.o. – Jelenia Góra
44. Ewa i Marian Rypuła – Lubomierz
45. „Sogen” – Grzegorz Piejko
46. Zbigniew Martysiewicz – Zakład Poligraficzny
47. „Wodnik” FPHU Lubań
48. Zbigniew Kamiński – Lubomierz
49. Mirosław Szuniewicz – Kowalstwo Artystyczne
50. TOI-TOI – Systemy Sanitarne Sp. z o.o. – Jelenia Góra
51. Stanisław Choma
52. Zdzisław Flasza – Piekarnia – Pasicznik
53. Adam Kulikowski – Wojciechów
54. Małgorzata i Waldemar Rutkowscy – „Riposta”
55. Małgorzata i Adam Piątek – „Norra”
56. „Spec” Materiały Instalacyjno-Budowlane – Gryfów Śl.
57. PPHU „Pri-Bazalt” Rębiszów
58. Zakłady Mięsne Niebieszczańscy Sp.j. – Proszówka
59. Ludwik Hryciw
60. Jerzy Marszałek
61. Mieczysław Środa
62. Anna Kalińska i Piotr Majer
63. Ryszard Mach
64. GS Stara Kamienica

Wszystkim Sponsorom serdeczne dzięki

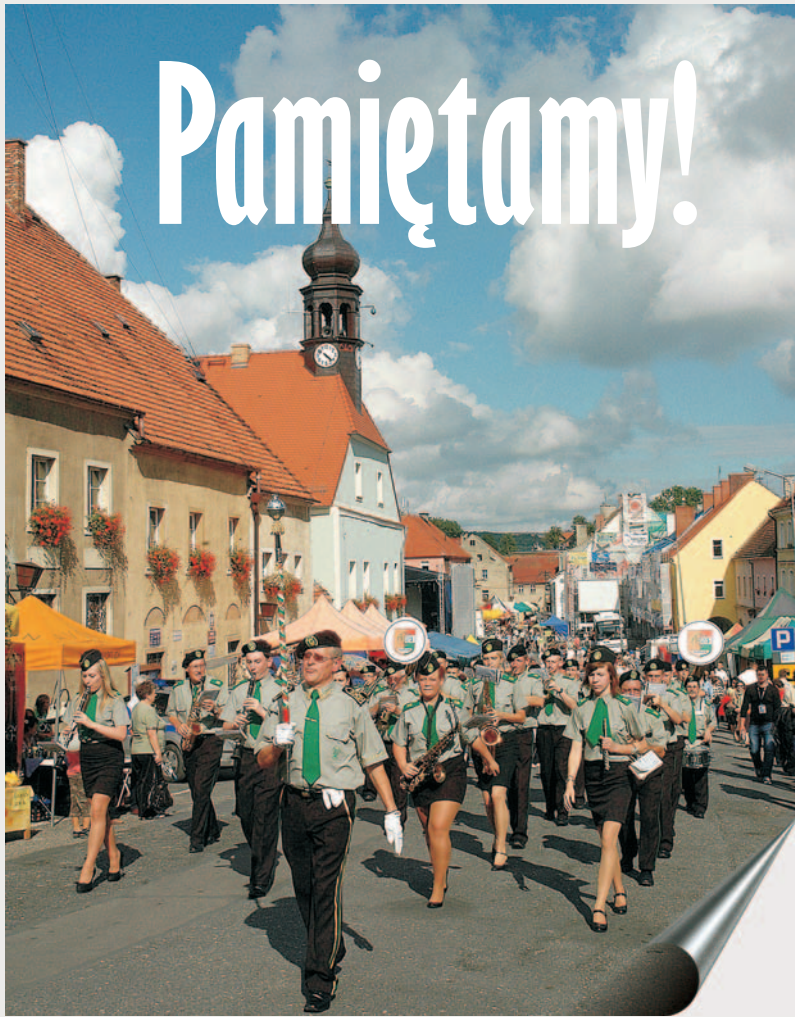


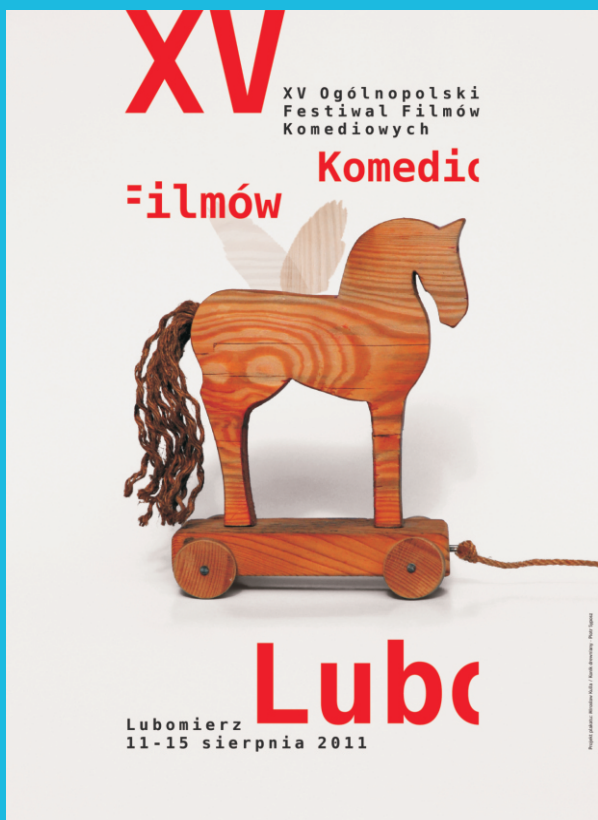
Miejsce na autografy



*Żeb' Ty radości życia nie utracił, koguta dla śmiechu macać nie musiał
i sam zobaczył, jak kury nieuchronnie w komediową niewolę popadną
XVI Ogólnopolski Festiwal Filmów Komedyjnych
10 sierpnia o godz. 18.30 w Lubomierzu ogłosim
i na tę okoliczność bezlitośnie kulturalnie tu prosim!*

Pamiętamy!





SAMI SWOI

Wydawca: Stowarzyszenie Miłośników Filmów Komedycznych „Sami Swoi” REDAKCJA: 59-623 Lubomierz, ul. Wacława Kowalskiego 1 tel. (75) 78-33-573. Wydział Specjalny Festiwalowy pod redakcją Jadwigi Sieniuc. Druk: 604 618 417. Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i koniecznych zmian stylistycznych w nadsyłanych materiałach. Cena 3,00 zł. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Numer zamknięto w sierpniu 2012 r. E-mail: redakcja@sami-swoi.com.pl